

---

SYSTÈME DE RADIO IP AVANCÉ

**IP501H**

**IP503H**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

1 AVANT UTILISATION

2 UTILISATION DE BASE

3 UTILISATION AVANCÉE

4 MODE DE RÉGLAGE

5 PRODUITS EN OPTION

6 POUR VOTRE RÉFÉRENCE

INDEX

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>1. AVANT UTILISATION.....</b>	<b>1-1</b>	<b>5. PRODUITS EN OPTION .....</b>	<b>5-1</b>
■ Fixer l'antenne .....	1-2	■ Produits en option .....	5-2
■ Fixer la dragonne .....	1-2	■ Temps de chargement normal et durée de vie de la batterie .....	5-3
■ Fixer la pince de ceinture .....	1-2	■ Mises en garde relatives au bloc-batterie .....	5-4
■ Fixer le bloc-batterie .....	1-2	■ Charger à l'aide du BC-202IP2 en option .....	5-6
■ Allumer/régler le niveau audio .....	1-3	■ Charger à l'aide du BC-211 en option .....	5-6
■ Description du panneau .....	1-4	■ Charger à l'aide du BC-218 en option .....	5-7
■ Icônes et indications .....	1-5	■ INSÉRER LE IP501H/IP503H DANS LE BC-218... 5-7	
■ À propos du fonctionnement des touches .....	1-6	■ UTILISATION DU BLUETOOTH <sup>MD</sup> .....	5-8
■ Signal d'alerte de faible niveau de batterie .....	1-7	■ Description du HM-215/BC-218.....	5-10
■ Fonction de verrouillage des touches .....	1-7	■ Chargement du VS-3 .....	5-11
<b>2. FONCTIONNEMENT DE BASE .....</b>	<b>2-1</b>	■ Appariement du IP501H/IP503H au BC-218 ou VS-3 .....	5-12
■ Émettre et recevoir .....	2-2	■ Connexion et déconnexion.....	5-15
■ Utiliser le carnet d'adresses .....	2-4	■ Supprimer un appareil Bluetooth de la liste d'appariement .....	5-21
■ Utiliser l'historique d'appels .....	2-5	■ Initialiser la liste d'appariement du IP501H/IP503H .....	5-22
<b>3. FONCTIONNEMENT AVANCÉ .....</b>	<b>3-1</b>	■ Initialiser la liste d'appariement du BC-218 ...	5-23
■ Envoyer un message (Appel message) .....	3-2	■ Initialiser la liste d'appariement du VS-3 .....	5-24
■ Consulter les messages reçus .....	3-3	■ Installer le MBA-7/MBF-1 sur une surface plane .....	5-25
■ Appel de statut .....	3-3	■ LC-185 (pour BP-272).....	5-28
■ À propos de l'appel de groupe (Talkgroup, ou groupe d'appel) .....	3-4	■ Lors du branchement de l'équipement en option .....	5-29
■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [FUNC] .....	3-5	<b>6. POUR VOTRE RÉFÉRENCE .....</b>	<b>6-1</b>
■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [Address] .....	3-5	■ Dépannage .....	6-2
■ À propos de la touche [Option] .....	3-6	■ Spécifications .....	6-4
■ Enregistrement .....	3-7		
■ Fonction d'alerte de poche .....	3-10		
■ Fonction P-Bell .....	3-10		
■ À propos de la fonction [VOX] .....	3-11		
■ Fonction d'appel d'urgence .....	3-12		
■ Fonction travailleur isolé .....	3-13		
■ Fonction d'alerte en cas d'accident .....	3-13		
■ Recherche de l'opérateur réseau .....	3-14		
<b>4. MODE DE RÉGLAGE.....</b>	<b>4-1</b>		
■ Passer en mode de réglage de base .....	4-2		
■ Passer en mode de réglage avancé .....	4-2		
■ Utilisation en mode de réglage .....	4-3		
■ Liste d'éléments du mode de réglage .....	4-4		

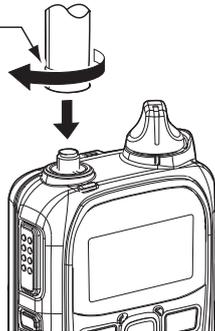
---

■ Fixer l'antenne.....	1-2
■ Fixer la dragonne .....	1-2
■ Fixer la pince de ceinture .....	1-2
■ Fixer le bloc-batterie.....	1-2
■ Allumer/régler le niveau audio.....	1-3
■ Description du panneau .....	1-4
■ Icônes et indications.....	1-5
■ À propos de l'utilisation des touches.....	1-6
■ Signal d'alerte de faible niveau de batterie .....	1-7
■ Fonction de verrouillage des touches.....	1-7

# 1 AVANT UTILISATION

## ■ Fixer l'antenne

Tenez cette partie pour tourner.

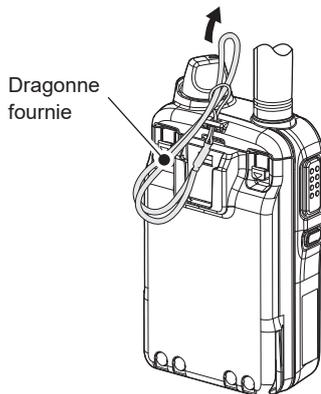


### MISE EN GARDE :

- **NE JAMAIS** transporter l'émetteur-récepteur en le tenant par l'antenne.
- Émettre sans antenne pourrait endommager le circuit interne.

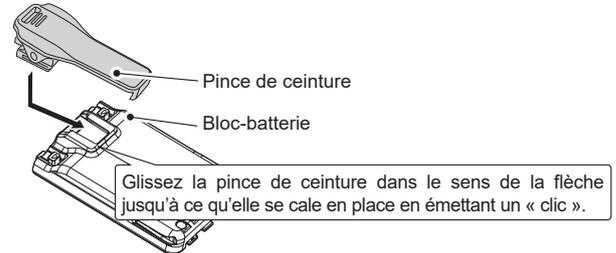
**REMARQUE :** N'utilisez que l'antenne fournie.

## ■ Fixer la dragonne



## ■ Fixer la pince de ceinture

① Retirez le bloc-batterie avant de fixer ou de retirer la pince de ceinture.



### Retirez la pince de ceinture

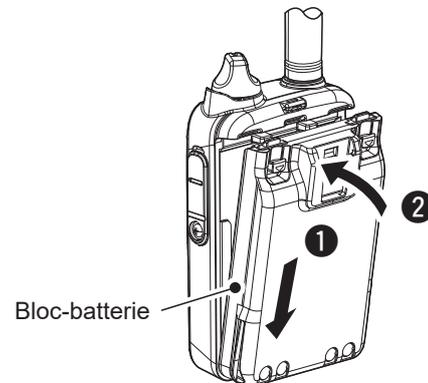


Soulevez la languette q et faites glisser la pince de ceinture dans la direction de la flèche w.

## ■ Fixer le bloc-batterie

Chargez entièrement le bloc-batterie avant la première utilisation, ou après deux mois ou plus sans utilisation.

① Se reporter à la section 5 pour les informations relatives au chargement.



Suivez l'ordre ① ~ ② sur l'illustration ci-dessus.

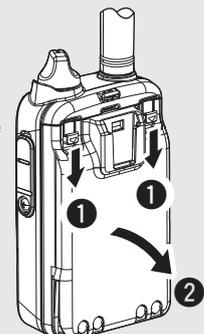
**REMARQUE :** Une fois fixé, vérifiez que le bloc-batterie tient solidement. (Les deux verrous coulissants sont en place.)

### MISE EN GARDE

Même quand l'émetteur-récepteur est éteint, un léger courant circule encore à l'intérieur. Retirez le bloc-batterie en cas de non-utilisation prolongée. Sinon, la batterie se videra.

**REMARQUE :** Éteignez l'appareil avant de retirer le bloc-batterie en suivant l'ordre ① ~ ② dans l'illustration sur la droite.

① Ne retirez pas le bloc-batterie avant que « POWER OFF... » ait disparu. Sinon, l'audio enregistré pourrait être perdu.



# 1 AVANT UTILISATION

## ■ Allumer/régler le niveau audio

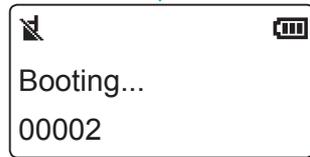
### 1 Allumez l'appareil

Tournez le bouton [PWR/VOL] dans le sens horaire jusqu'à 12 heures.

- Un signal sonore retentit.



① La molette est hermétique afin de résister à la poussière et à l'eau.

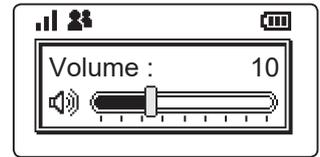


Écran de veille

### 2 Réglez le niveau audio de sortie

Tournez le bouton [PWR/VOL] pour régler le niveau audio de sortie.

- Le volume peut être réglé entre 0 et 32.



**REMARQUE :** Si le niveau de sortie est réglé au minimum, le signal sonore ne retentit pas.

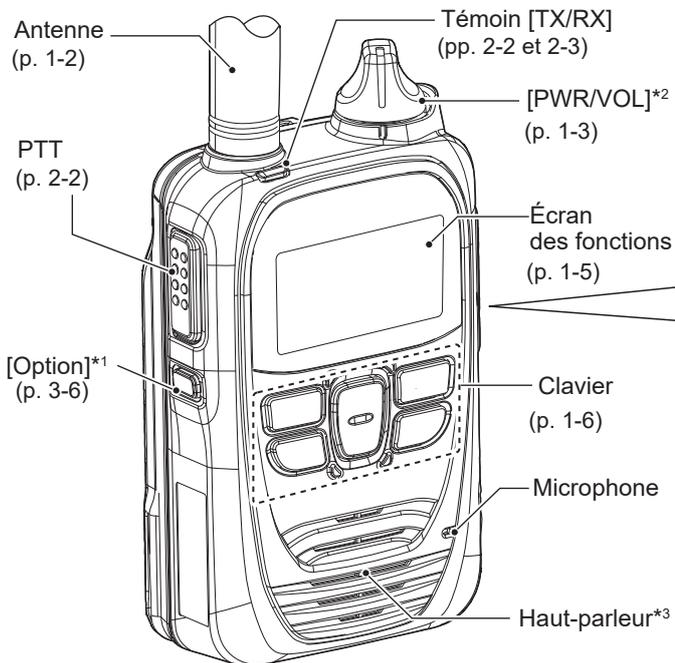
La force du signal est représentée par 3 barres.

En mode 3G, la force du signal reçu est indiquée par l'icône . En mode LTE, l'icône s'affiche.

- ① Lorsque l'émetteur-récepteur se trouve hors de la zone de service ou ne reçoit pas le signal de contrôle, l'icône (hors zone) clignote. Si l'émetteur-récepteur n'a pas été enregistré, s'affiche.

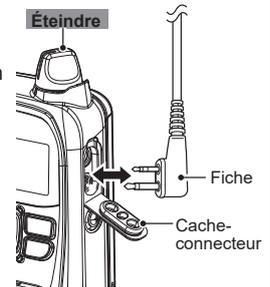
# 1 AVANT UTILISATION

## ■ Description du panneau



### Lors du branchement de l'équipement en option

- Veillez à éteindre l'alimentation avant de brancher l'équipement en option au connecteur ou de l'en débrancher.
- Retirez le câble en tenant la fiche, et non le câble lui-même.
- Bien insérer la fiche lors du branchement du câble.



### MISE EN GARDE :

Couvrez le connecteur avec son cache lorsqu'aucun équipement en option n'est branché.

**REMARQUE :** Les instructions et les écrans présentés dans ce guide peuvent varier en fonction des paramètres.

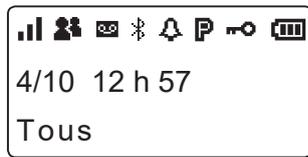
\*1 Demandez à votre revendeur quelle fonction a été affectée.

\*2 Lorsque la fonction Bluetooth est utilisée et que l'option « Bluetooth Synchronous Volume » est sur « Enable » (p. 4-6), le volume ne peut pas être réglé à l'aide de [PWR/VOL], mais avec les touches [VOL] (+) ou [VOL] (-) de l'appareil Bluetooth seulement.

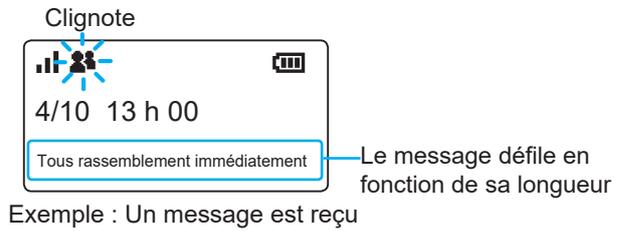
\*3 Lors du branchement d'un microphone-haut-parleur en option ou si la fonction Bluetooth (p. 5-8) est utilisée, l'audio ne sort pas par le haut-parleur interne.

# 1 AVANT UTILISATION

## ■ Icônes et indications



Écran de veille



Exemple : Un message est reçu

### Force du signal

La force du signal est représentée par 3 barres. Lorsque l'émetteur-récepteur se trouve hors de la zone de service ou ne reçoit pas le signal de contrôle, l'icône (hors zone) clignote. Si l'émetteur-récepteur n'a pas été enregistré, s'affiche. (p. 1-3)

### Types d'appels\*1

- : Tous/appel de groupe
- : Appel Talkgroup (groupe d'appel)\*2 (p. 3-4)
- : Appel individuel
- : Appel téléphonique\*3

\*1Clignote lorsqu'un appel ou un message est reçu.

\*2Peut être utilisable, selon un préreglage.

\*3Fonctionnalité bientôt disponible.

**Fonction enregistrement** (p. 3-7)

**Fonction Bluetooth** (p. 5-8)

**Alerte de poche** (p. 3-10)

**Fonction P-Bell** (p. 3-10)

**Fonction de verrouillage** (p. 1-7)

**Batterie restante**

Représente le niveau de batterie restant en 4 étapes.



capacité suffisante



un peu épuisée.



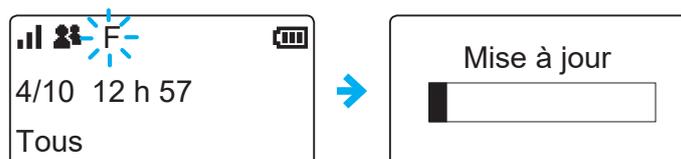
bientôt épuisée (chargement nécessaire)



Épuisée (Chargement obligatoire)

### « F » clignote lors du téléchargement d'un nouveau micrologiciel :

- N'éteignez pas l'émetteur-récepteur avant la fin du téléchargement. Placez l'émetteur-récepteur à un endroit où la force du signal est bonne. Le téléchargement dure environ 10 minutes.
- Une fois le téléchargement terminé, la mise à jour du micrologiciel commencera. La mise à jour dure environ 1 minute.
- N'éteignez PAS l'émetteur-récepteur. L'émetteur-récepteur redémarrera automatiquement à la fin de la mise à jour.
- Si « F » reste affiché pendant plus de 10 minutes, réinitialisez l'émetteur-récepteur.



Si le témoin d'état de la batterie affiche (bientôt épuisée) ou (épuisée), la mise à jour du micrologiciel ne démarrera pas.

Rechargez le bloc-batterie puis redémarrez l'émetteur-récepteur pour effectuer la mise à jour du micrologiciel.

# 1 AVANT UTILISATION

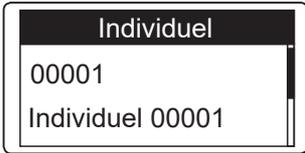
## ■ À propos de l'utilisation des touches

### Touche [Address]\*



Sélectionne un destinataire ou un groupe au sein de la liste.

Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « All Call » (Appel à tous), « Group Call » (Appel de groupe) ou « Individual Call » (Appel individuel).



Carnet d'adresses : Individuel

### Touche [Call history]\*



Sélectionne l'historique d'appels.

Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « TX log », « RX log », « TX MSG log », « RX MSG log », « TX TEL log » ou « RX TEL log ».

- Maintenez appuyé jusqu'à ce qu'« Emergency » (Urgence) s'affiche pour émettre un appel d'urgence, en fonction d'un préréglage.

\*Peut être utilisable, selon un préréglage.

### Touche [FUNC]\*



Sélectionne le message du destinataire, le statut ou le groupe d'appel de destination.



(Exemple : Un message est sélectionné.)

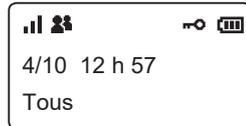
### Touche [CLR/LOCK]



Appuyez pour revenir à l'écran précédent depuis l'écran d'une fonction.

Maintenez appuyé pendant une seconde pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage des touches.

- ① L'interrupteur [PTT] et la molette [PWR/VOL] peuvent être utilisés, même lorsque la fonction de verrouillage des touches est activée.

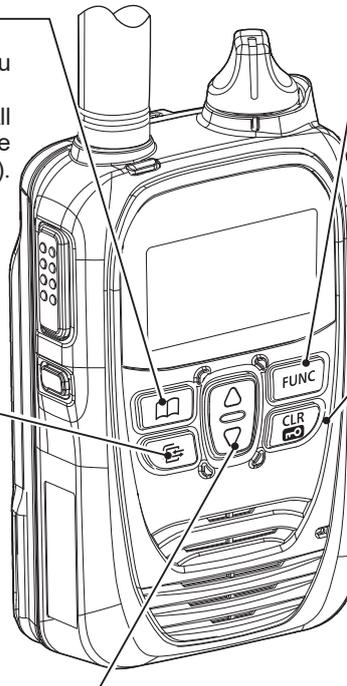


(Exemple : La fonction de verrouillage des touches est activée.)

### Touche [▲]/[▼]



Appuyez pour faire défiler l'écran ou déplacer le curseur.

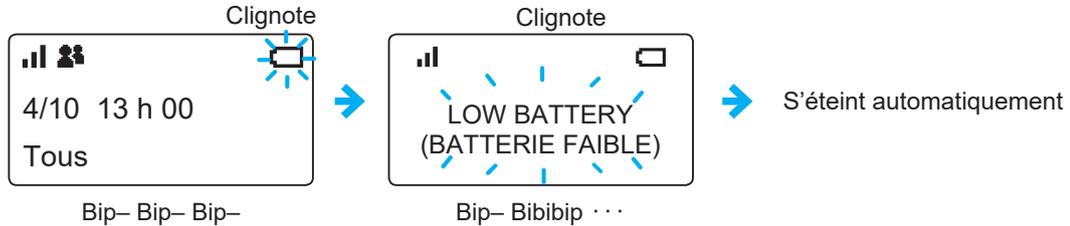


# 1 AVANT UTILISATION

## ■ Signal d'alerte de faible niveau de batterie

Lorsque la batterie est presque épuisée, le témoin de niveau de batterie «  » commence à clignoter et un signal d'alerte retentit toutes les 30 secondes. Chargez immédiatement le bloc-batterie. (Partie 5)

Lorsque la batterie est bientôt épuisée :



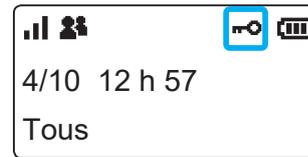
① Si « LOW BATTERY » (Batterie faible) s'affiche et qu'un signal sonore retentit, l'émetteur-récepteur s'éteindra bientôt automatiquement.

## ■ Fonction de verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches évite le déclenchement involontaire des fonctions.

① Un appel d'urgence (pp. 3-12) peut être effectué même si la fonction de verrouillage des touches est activée.

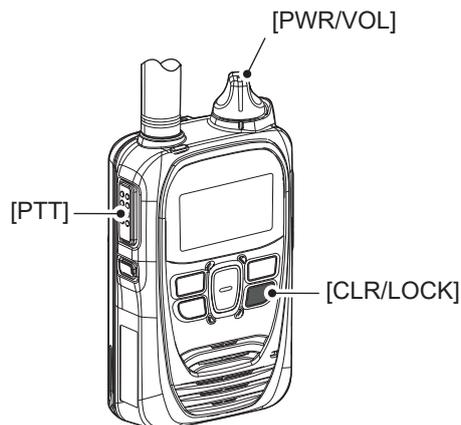
- Maintenez [CLR/LOCK] appuyé pendant une seconde.
- Un signal sonore (Bip, Bip) est émis et «  » s'affiche.
  - ① Maintenez [CLR/LOCK] appuyé pendant une seconde pour annuler la fonction.
  - ① [PTT] et [PWR/VOL] sont fonctionnels même si la fonction de verrouillage des touches est activée.



Écran de veille



Quand une touche est enfoncée alors que la fonction de verrouillage des touches est activée.



---

■ Émettre et recevoir .....	2-2
■ Utiliser le carnet d'adresses .....	2-4
■ Utiliser l'historique d'appels .....	2-5

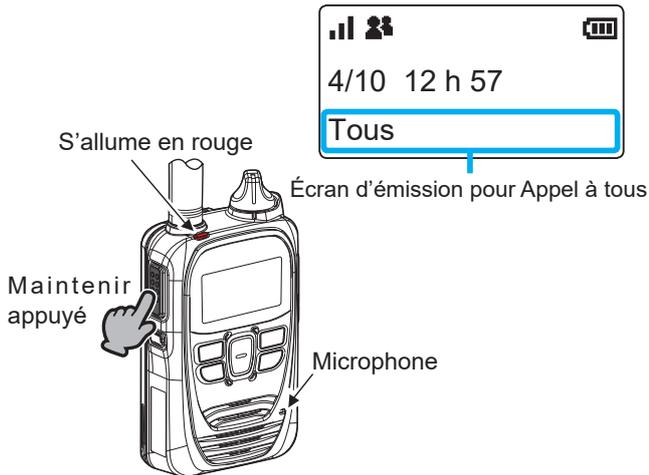
## 2 UTILISATION DE BASE

### ■ Émettre et recevoir

#### 1 Maintenez [PTT] appuyé

Tout en maintenant [PTT] appuyé, parlez normalement dans le microphone.

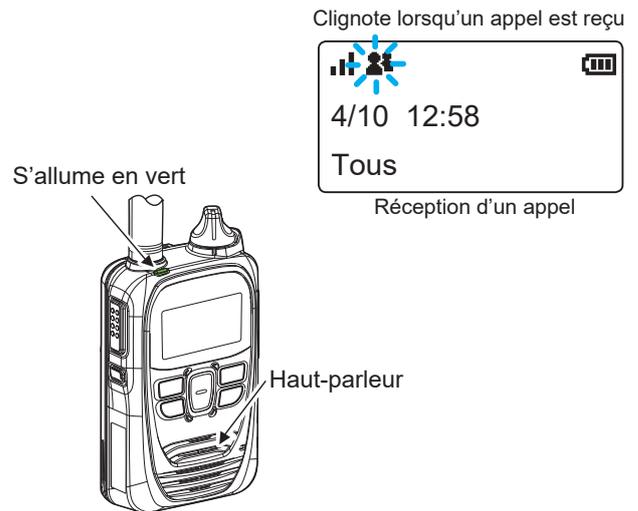
- Le témoin [TX/RX] s'allume en rouge quand [PTT] est appuyé.



#### 2 Recevoir un appel

Lorsqu'un appel est reçu, l'audio reçu s'entend.

- Le témoin [TX/RX] s'allume en vert lors de la réception.



#### Conseil d'appel :

Tenez l'émetteur-récepteur à 2,5 po de la bouche et parlez normalement. Parler trop près du microphone ou trop fort peut distordre la voix.

#### À propos du minuteur de dépassement de temps :

Lorsque la durée de transmission continue dépasse 5 minutes, le minuteur de dépassement de temps la coupe automatiquement pour éviter les transmissions prolongées.

Relâchez le PTT, puis appuyez de nouveau dessus pour reprendre la conversation.

#### À propos du signal sonore des touches :

Selon un préréglage, un signal sonore de confirmation est émis lorsqu'une touche est pressée. (p. 4-5)

#### À propos de l'alerte :

Selon un préréglage, l'alerte qui informe de la sortie de la zone de service ou du statut de réception retentit. (p. 4-5)

#### À propos de la fonction de vibration :

Selon un préréglage, la fonction de vibration indique la réception d'un appel. (p. 4-4)

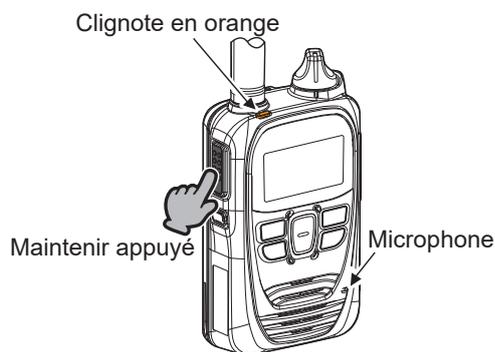
## 2 UTILISATION DE BASE

### ■ Émettre et recevoir (suite)

### 3 Parler lors de la réception d'un appel

Lors de la réception d'un appel, appuyez sur [PTT] pour parler en mode duplex complet\* comme pour un véritable appel téléphonique.

- ① En mode duplex complet, le témoin [TX/RX] s'allume en orange.
- ① Tournez [PWR/VOL] pour régler le niveau audio de sortie. Ne couvrez pas le haut-parleur ni le microphone.

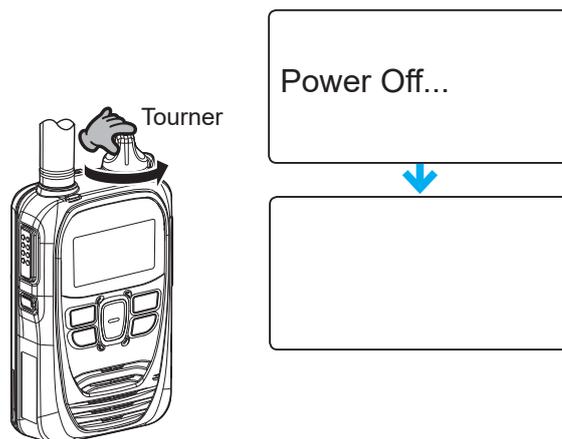


\*En fonction d'un préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

### Éteindre l'appareil :

Tournez [PWR/VOL] au maximum en sens antihoraire jusqu'à entendre un « clic ».

- ① Attendez 10 secondes avant de rallumer l'émetteur-récepteur.
- ① Avant de retirer le bloc-batterie de l'émetteur-récepteur, vérifiez que celui-ci est éteint (l'écran LCD n'affiche rien). (p. 1-2)



### À propos du mode simplex :

Si votre revendeur a réglé les communications en mode Simplex, vous devez communiquer chacun votre tour : Appuyez sur PTT pour parler et relâchez pour écouter.

- ① Appuyez sur PTT une fois que l'interlocuteur a fini de parler.
- ① Dire « Terminé » quand vous avez fini de parler permet une communication fluide.

### À propos de la fonction de rétroéclairage :

Selon un préréglage, le fonctionnement du rétroéclairage varie. (p. 4-5)

- Toujours DÉACTIVÉ : Ne s'allume pas.
- Toujours ACTIVÉ : Est toujours allumé.
- En fonctionnement : Lorsqu'un appel est reçu ou qu'une touche (autre que [PTT] et [PWR/VPL]) est pressée, le rétroéclairage s'allume, puis s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

### REMARQUE : Lors de l'utilisation de la fonction d'enregistrement audio

L'audio enregistré est conservé dans la mémoire interne lorsque l'appareil est éteint. Ne retirez pas le bloc-batterie avant que le message « POWER OFF... » ait disparu. Sinon, l'audio enregistré pourrait être perdu.

## 2 UTILISATION DE BASE

### ■ Utiliser le carnet d'adresses

La touche [Address] peut être utilisée, selon un préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

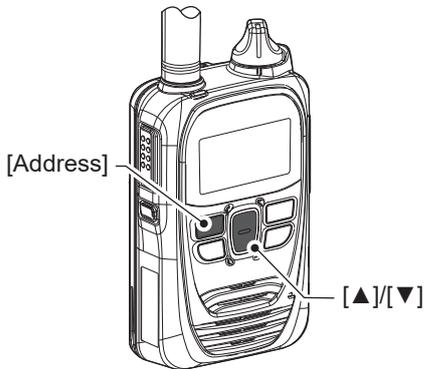
#### 1 Sélectionnez un destinataire dans le carnet d'adresses

1. Appuyez sur [Address] pour sélectionner un type d'appel.  
(Exemple : Appel de groupe)

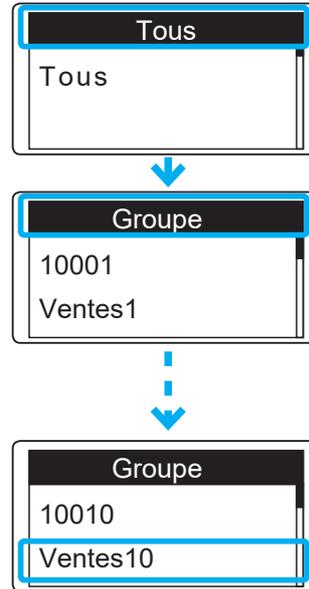
① Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner « All » (tous), « Group (Talkgroup) » (groupe), « Individual » (individuel) ou « Phone »\* (téléphone).

② Voir la page 3-4 à propos du Talk Group.

2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un destinataire. (Exemple : Groupe de vente 10)



\*Fonctionnalité bientôt disponible.



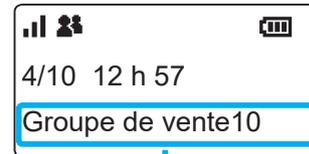
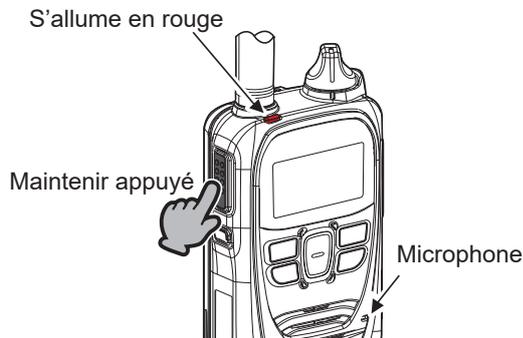
#### À propos de l'appel à tous ou de groupe (Talkgroup) :

Demandez les détails du réglage de type d'appel à votre revendeur.

#### 2 Maintenez [PTT] appuyé

Tout en maintenant [PTT] appuyé, parlez dans le microphone.

• Le témoin [TX/RX] s'allume en rouge.



Carnet d'adresses : Groupe

## 2 UTILISATION DE BASE

### ■ Utiliser l'historique d'appels

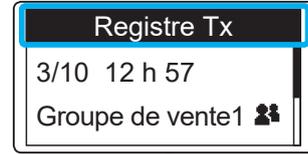
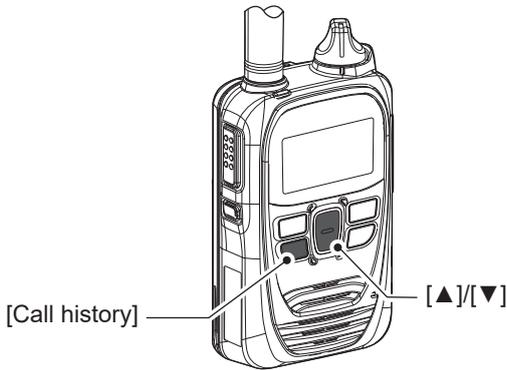
La touche [Call history] peut être utilisée, selon un pré-réglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

#### 1 Sélectionnez un destinataire dans l'historique d'appels

1. Appuyez sur [Call history] pour sélectionner un historique d'appels (« RX log »).

① Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner « TX log », « RX log », « TX MSG log », « RX MSG log », « TX TEL log » ou « RX TEL log ».

2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un destinataire. (Exemple : Ventés 8)



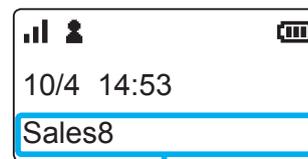
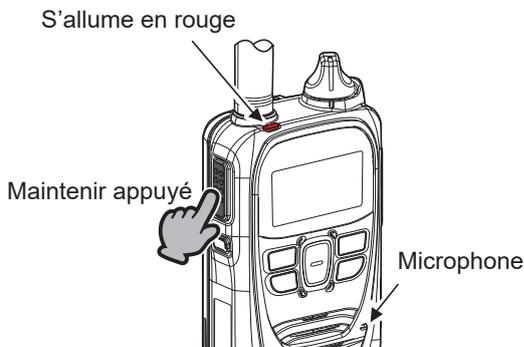
#### À propos du registre d'historique :

Il est possible de stocker jusqu'à 10 registres. Le plus ancien est automatiquement supprimé à la réception du 11<sup>e</sup> appel.

#### 2 Maintenez [PTT] appuyé

Tout en maintenant [PTT] appuyé, parlez dans le microphone.

- Le témoin [TX/RX] s'allume en rouge.



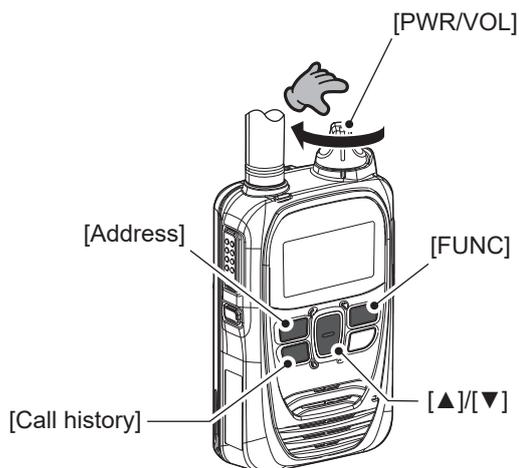
Écran d'émission pour les appels individuels

## 2 UTILISATION DE BASE

### ■ Utiliser l'historique d'appels (suite)

#### Supprimez les registres d'historique :

1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] ou [Address] plusieurs fois pour sélectionner « LOG ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « CLR », puis appuyez sur [Call history].
  - Tous les historiques seront supprimés, hormis les enregistrements audio.
  - ① Voir pages 3-9 for deleting l'enregistrement audio.



---

■ Envoyer un message (Appel message) .....	3-2
■ Consulter les messages reçus .....	3-3
■ Appel de statut.....	3-3
■ À propos de l'appel de groupe (Talkgroup, ou groupe d'appel).....	3-4
■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [FUNC] .....	3-5
■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [Address].....	3-5
■ À propos de la touche [Option].....	3-6
■ Enregistrement.....	3-7
■ Fonction d'alerte de poche .....	3-10
■ Fonction P-Bell .....	3-10
■ À propos de la fonction [VOX].....	3-11
■ Fonction d'appel d'urgence .....	3-12
■ Fonction travailleur isolé.....	3-13
■ Fonction d'alerte en cas d'accident.....	3-13
■ Recherche de l'opérateur réseau .....	3-14

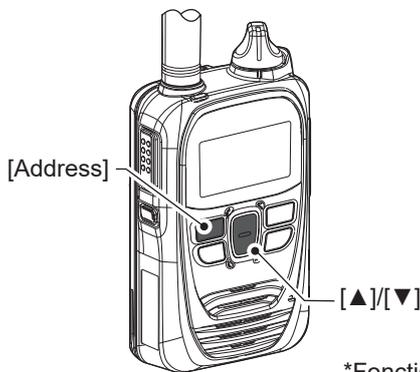
### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Envoyer un message (Appel message)

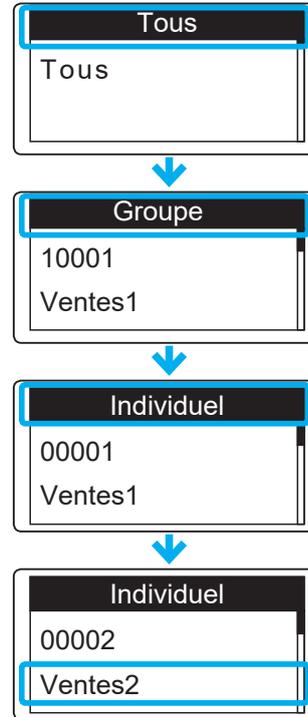
Cette fonction peut être utilisée, selon un pré-réglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

#### 1 Sélectionner un destinataire

1. Appuyez sur [Address] pour sélectionner un type d'appel.  
(Exemple : Individuel)  
① Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner « All » (tous), « Group (Talkgroup) » (groupe), « Individual » (individuel) ou « Phone »\* (téléphone).  
① Voir la page 3-4 à propos du groupe d'appel.
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le destinataire à qui envoyer le message. (Exemple : Ventes 2)



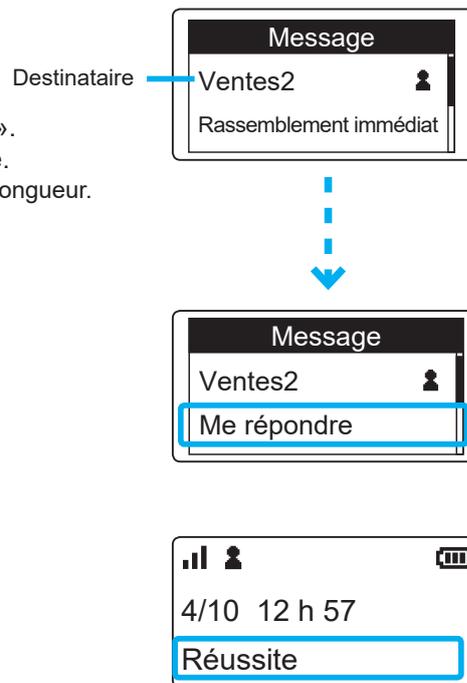
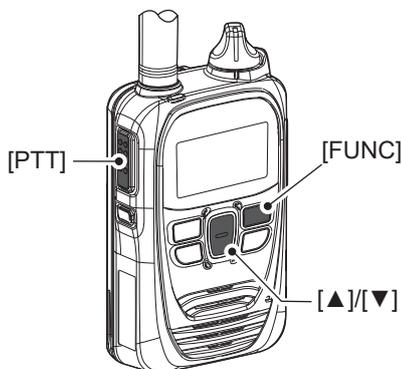
\*Fonctionnalité bientôt disponible.



① Il est également possible de sélectionner le destinataire depuis l'historique d'appels (p. 2-5).

#### 2 Sélectionner un message

1. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Message ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un message.  
• Le message sélectionné peut défiler, en fonction de sa longueur.
3. Appuyez sur [PTT].



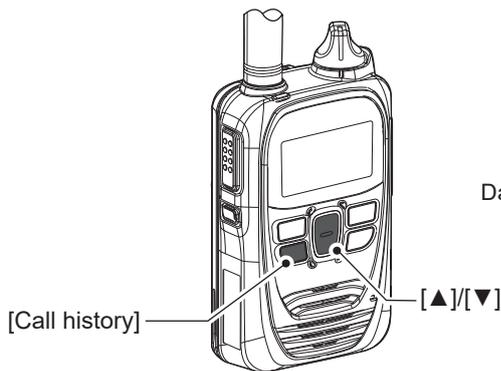
① Lorsque le type d'appel est réglé sur « Individual », le résultat de l'appel (Réussite/échec) s'affiche après l'envoi.

### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Consulter les messages reçus

Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction Appel de groupe (Talkgroup Call) est affectée à la touche [Call history]. Demandez à votre revendeur plus de détails.

1. Appuyez sur [Call history] pour sélectionner « Rx MSG log ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour parcourir le message à l'écran.
  - Le message sélectionné peut défiler, en fonction de sa longueur.

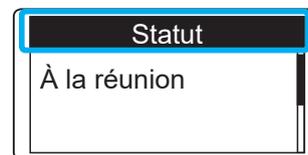
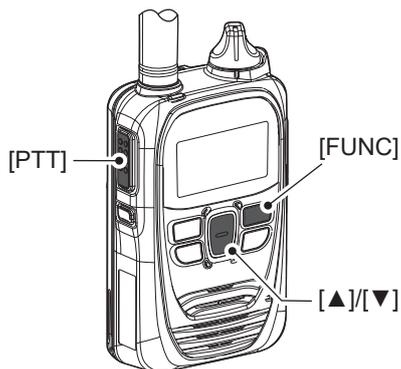


L'expéditeur et le message reçu s'affichent

#### ■ Appel de statut

Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction « Status » (Statut) est affectée à [FUNC], et que le statut (exemple : « Réunion », « Pause », etc.) est défini. Demandez à votre revendeur plus de détails.

1. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Status ».
2. Appuyez plusieurs fois sur [▲]/[▼] pour sélectionner un statut.
3. Appuyez sur [PTT] pour transmettre.



### 3 UTILISATION AVANCÉE

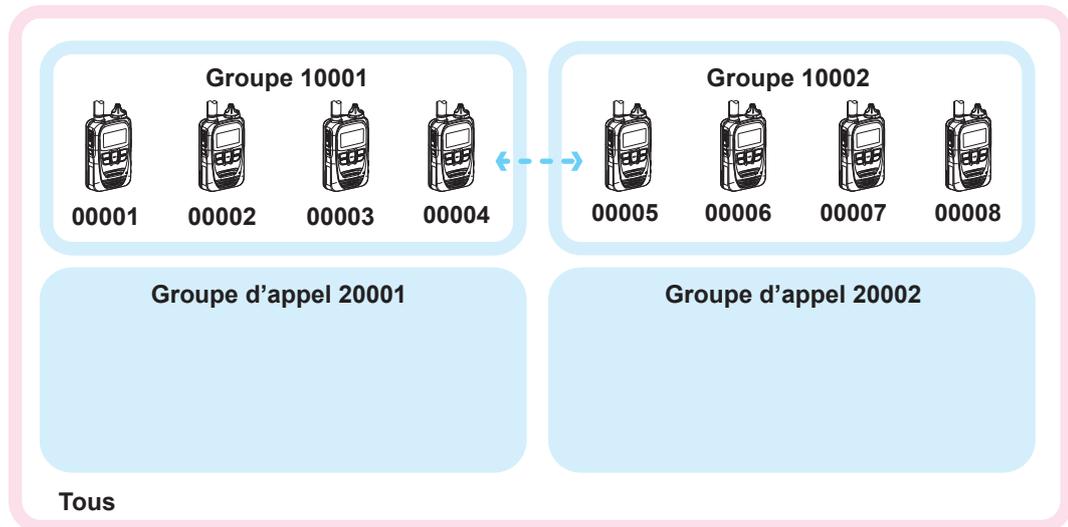
#### ■ À propos de l'appel de groupe (Talkgroup, ou groupe d'appel)

La fonction d'appel de groupe permet à l'utilisateur de communiquer avec des destinataires du même groupe d'appel. Par exemple, dans l'illustration ci-dessous, quand l'IP501H « 00004 » dans son groupe normal « 10001 » sélectionne le groupe d'appel « 20001 », il est exclu du groupe « 10001 » et ne peut communiquer qu'avec les IP501H « 00006 » et « 00008 » qui appartiennent au groupe « 20001 ».

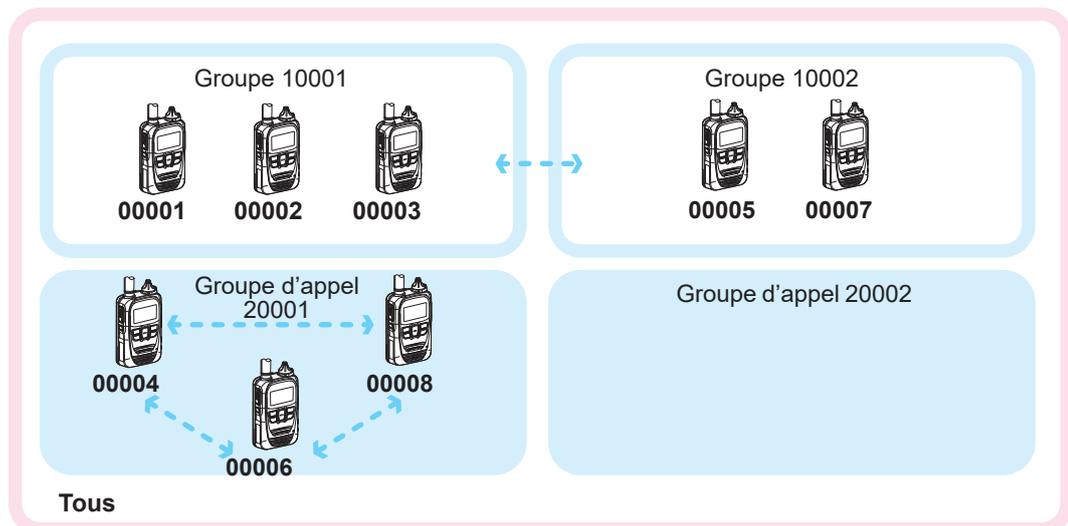
① Cette fonction ne peut être utilisée que si le numéro de groupe d'appel est enregistré et que la fonction d'appel de groupe a été affectée à une touche par votre revendeur.

② Interrogez votre revendeur sur la possibilité d'inclure ou non le groupe d'appel à la fonction d'appel à tous.

#### Quand le groupe d'appel (Talkgroup) est désactivé



#### Quand le groupe d'appel est sélectionné

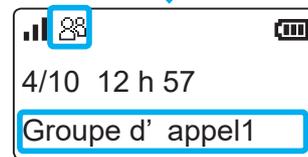
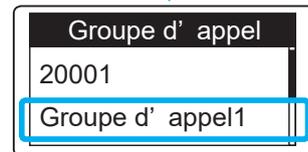
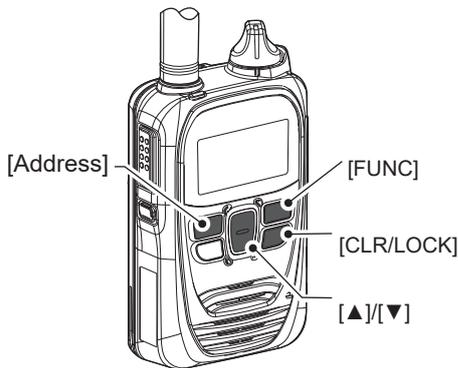


### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [FUNC]

Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction d'appel de groupe est affectée à la touche [FUNC]. Demandez à votre revendeur plus de détails.

1. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Talkgroup ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le numéro de Groupe d'appel auquel vous souhaitez appartenir. (Exemple : 20001)
3. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - L'émetteur-récepteur est prêt à communiquer uniquement avec les appareils qui appartiennent au même groupe d'appel.
  - ① Quand le numéro de groupe d'appel est sélectionné, l'appel au groupe normal ne peut être effectué. (p. 3-4)
  - ② Vous pouvez quitter le groupe d'appel et revenir au groupe normal en sélectionnant « OFF » à l'étape 2 sur l'écran « Talkgroup ».

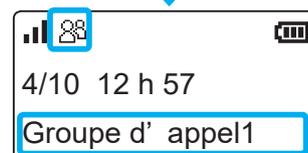
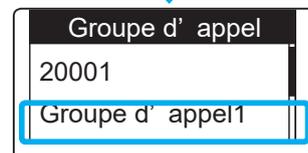
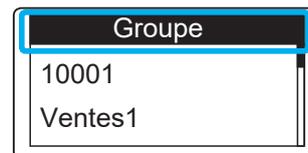
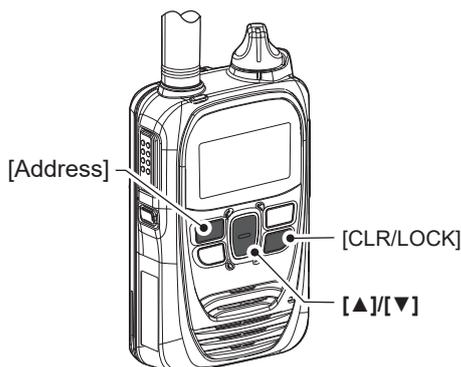


« Talkgroup1 » est sélectionné

#### ■ Sélectionner un numéro de groupe d'appel avec la touche [Address]

Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction d'appel de groupe (Talkgroup Call) est affectée à la touche [Address]. Demandez à votre revendeur plus de détails.

1. Appuyez sur [Address] pour sélectionner « Group ».
  - Chaque pression change le type d'appel.
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le numéro de Groupe d'appel auquel vous souhaitez appartenir. (Exemple : 20001)
3. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - L'émetteur-récepteur est prêt à communiquer uniquement avec les appareils qui appartiennent au même groupe d'appel.
  - ① Quand le groupe d'appel est sélectionné, l'appel au groupe normal ne peut être effectué. (p. 3-4)
  - ② Vous pouvez quitter le groupe d'appel et revenir au groupe normal en sélectionnant « OFF » à l'étape 2 sur l'écran « Talkgroup ».



« Talkgroup1 » est sélectionné

### 3 UTILISATION AVANCÉE

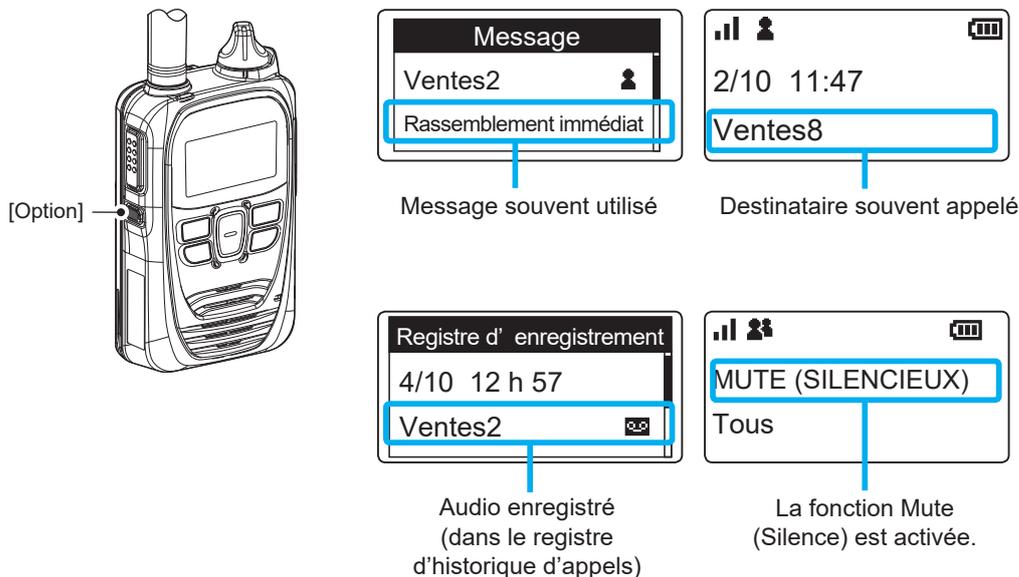
#### ■ À propos de la touche [Option]

Une des fonctions suivantes pourrait avoir été affectée à la touche [Option] par votre revendeur. Demandez à votre revendeur plus de détails.

#### FONCTIONS POUVANT ÊTRE AFFECTÉES :

<b>Message</b>	Sélectionne un message souvent utilisé.
<b>One touch (Touche unique)</b>	Sélectionne le type d'appel ou le destinataire souvent utilisé.
<b>Clear Down (Terminer)</b>	Raccroche un appel téléphonique*. ⓘ Vous pouvez annuler l'appel en appuyant de nouveau sur [Option]. ⓘ L'émetteur-récepteur peut mettre fin à un appel quand : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le type d'appel est « Individual » et qu'il a été lancé par le téléphone.</li> <li>• L'appel est lancé par l'émetteur-récepteur.</li> </ul>
<b>Mute (Silence)</b>	Coupe ou rétablit l'audio reçu. (La sonnerie de notification n'est pas coupée.) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenez [Option] appuyé pendant une seconde.</li> </ul> ⓘ Appuyer sur [PTT] rétablit également l'audio.
<b>Playbacks (Lecture)</b>	Lit l'audio enregistré.
<b>Emergency (Urgence)</b>	Émet un appel d'urgence. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenez [Option] appuyé jusqu'à ce qu'« Emergency » s'affiche.</li> </ul> ⓘ L'appel d'urgence est annulé quand : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un appel est reçu.</li> <li>• Vous maintenez [Option] appuyé jusqu'à ce qu'« Emergency » disparaisse.</li> <li>• L'émetteur-récepteur est éteint.</li> <li>• La durée définie dans l'élément « Cancel by Time » (Annuler après) est écoulée.</li> </ul>

\*Fonctionnalité bientôt disponible.



## 3 UTILISATION AVANCÉE

### ■ Enregistrement

Cette fonction enregistre l'audio des appels reçus.

La durée d'enregistrement d'un fichier est d'une minute maximum. Le plus ancien fichier sera automatiquement écrasé lorsque le 5<sup>e</sup> appel sera enregistré.

① Vous ne pouvez lire l'audio enregistré que si la fonction « Playback » a été affectée à [Option] par votre revendeur.

① Par défaut, vous ne pouvez enregistrer que les appels individuels. Vous pouvez modifier ce paramètre dans le mode de réglage (p. 4-7).

① Seule la voix du destinataire est enregistrée.

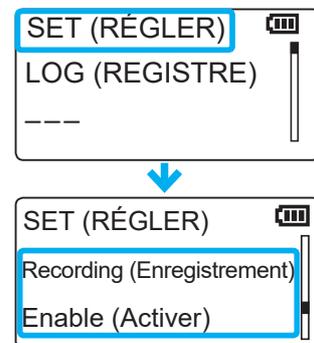
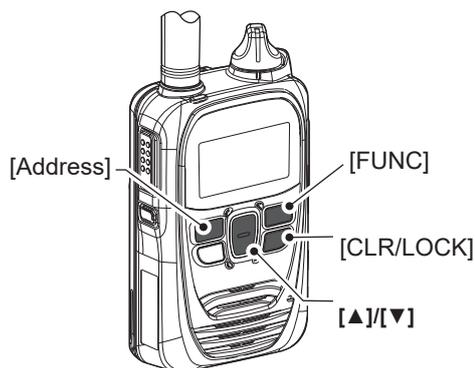
① Les données audio enregistrées ne peuvent être exportées.

#### REMARQUE : Lors du retrait du bloc-batterie

L'audio enregistré est conservé dans la mémoire lorsque l'appareil est éteint. Ne retirez pas le bloc-batterie avant que le message « POWER OFF... » ait disparu. Sinon, l'audio enregistré pourrait être perdu.

#### 1. Activer la fonction enregistrement

1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
  - Entrez en mode réglage.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] ou [Address] plusieurs fois pour sélectionner « Recording ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Enable ».
5. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Quitte le mode de réglage.

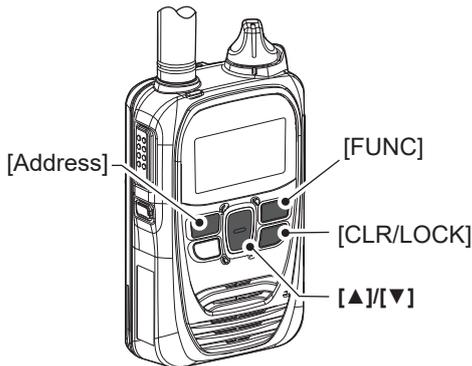


### 3 UTILISATION AVANCÉE

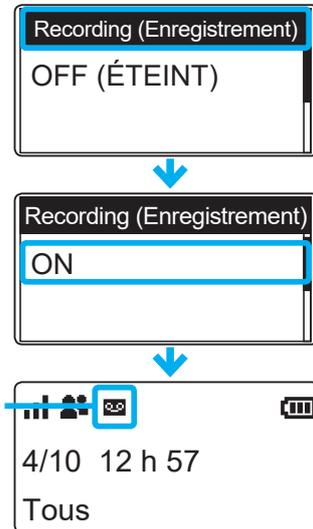
#### ■ Enregistrement (suite)

##### 2. Activer le mode enregistrement

1. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Recording ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « ON ».
3. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Le mode d'enregistrement est activé et l'icône correspondant s'affiche.
  - L'icône clignote quand un enregistrement audio n'a pas encore été lu.



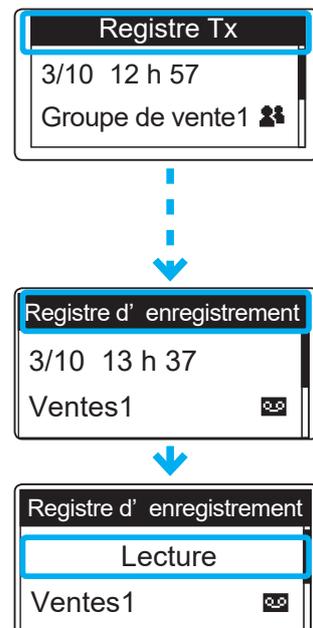
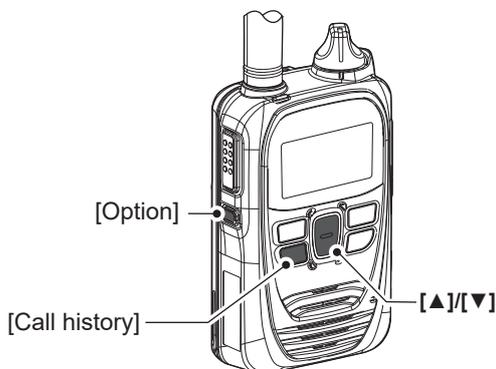
Icône de mode d'enregistrement



Le mode d'enregistrement est activé

##### 3. Lire l'enregistrement audio

1. Appuyez plusieurs fois sur [Call history] pour sélectionner « Recording log ».
2. Appuyez plusieurs fois sur [▲]/[▼] pour sélectionner l'enregistrement audio à lire.
3. Appuyez sur [Option].
  - L'enregistrement audio sélectionné est lu.
  - Appuyez sur [Option] pour arrêter la lecture.

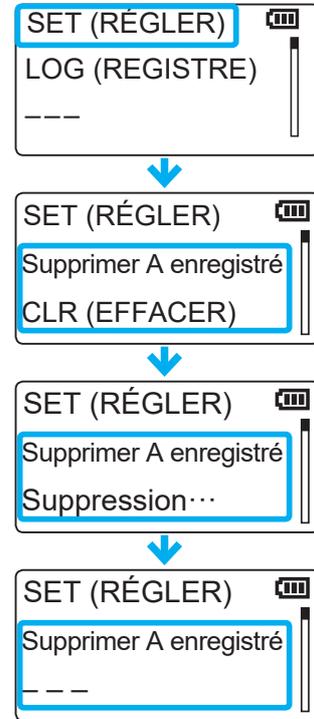
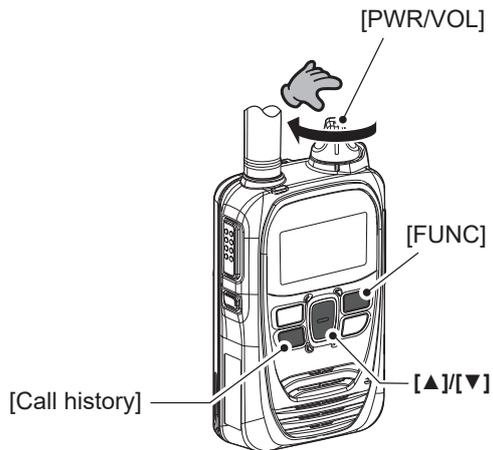


### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Enregistrement (suite)

##### 4. Supprimer tout l'historique d'enregistrement audio

1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
  - Entrez en mode réglage.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez plusieurs fois sur [FUNC] pour sélectionner « Delete Record Audio ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « CLR ».
5. Appuyez sur [Call history].
  - Quitte le mode de réglage.



### 3 UTILISATION AVANCÉE

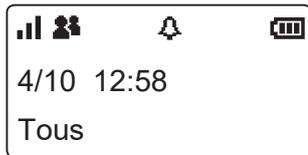
#### ■ Fonction d'alerte de poche

La fonction d'alerte de poche émet une sonnerie de notification et une indication lorsqu'un appel est reçu.

① Cette fonction est paramétrée par votre revendeur ou dans le mode de réglage. (p. 4-4)

① Lorsque la fonction d'alerte de poche est activée, «  » s'affiche.

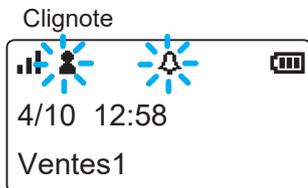
• Quand un appel est reçu, le signal sonore de notification retentit et «  » clignote.



Écran de veille



Écran de veille



Quand un appel individuel est reçu

#### ■ Fonction P-Bell

La fonction P-Bell émet une sonnerie de notification lorsqu'un appel est reçu.

L'icône  est affichée quand la fonction P-Bell est utilisée.

① Cette fonction est paramétrée par votre revendeur ou dans le mode de réglage. (p. 4-4)

① Vous ne pouvez pas écouter l'appel tant que vous n'avez pas répondu. Une fois le bouton [PTT] enclenché, le son est transmis.

### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ À propos de la fonction [VOX]

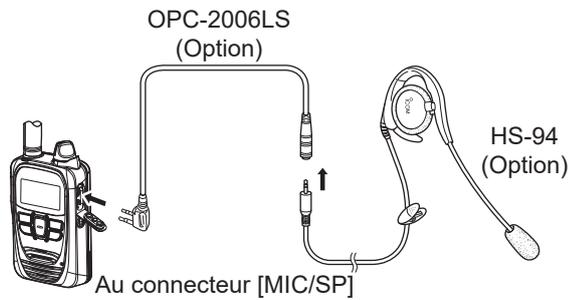
La fonction VOX passe automatiquement de la réception à la transmission lors de l'utilisation vocale.

Quand cette fonction est activée, parlez dans le microphone du casque pour émettre et arrêtez de parler pour écouter. En mode duplex complet, vous pouvez parler et écouter le destinataire en même temps.

Pour utiliser cette fonction, un casque et un adaptateur VOX en option présentés ci-dessous sont nécessaires.

① Cette fonction est paramétrée par votre revendeur.

① Vous pouvez modifier ce paramètre dans le mode de réglage. (p. 4-5)

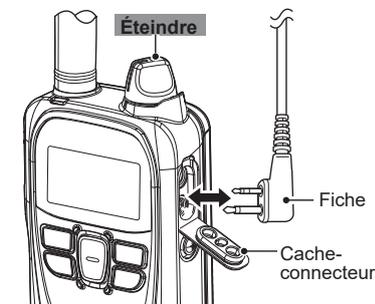


#### REMARQUE :

Veillez à éteindre l'alimentation avant de brancher l'équipement en option au connecteur ou de l'en débrancher.

- Retirez le câble en tenant la fiche et non le câble lui-même.
- Bien insérer la fiche lors du branchement du câble.
- Remettez le cache du connecteur lorsqu'aucun équipement en option n'est branché.

① Le connecteur est hermétique afin de résister à la poussière et à l'eau.



Brancher un équipement en option



Le couvert du connecteur est attaché

### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Fonction d'appel d'urgence

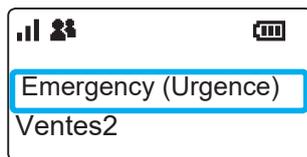
La fonction d'appel d'urgence peut être affectée à la touche [Option] ou [Call history] par votre revendeur. Demandez à votre revendeur comment la fonction a été affectée.

##### Émettre un appel d'urgence :

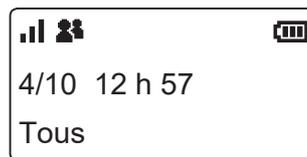
1. Maintenez [Option] ou [Call history] appuyé jusqu'à ce que « Emergency » s'affiche.
  - Une alarme sonne par intermittence.
  - ① Si le mode silencieux (Silent) est réglé sur « ON » par votre revendeur, aucune alarme ne retentit et aucune indication d'urgence ne s'affiche.
2. Attendez la réponse.
  - Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit une réponse, l'alarme cesse et le témoin [TX/RX] s'allume en vert.
  - ① Pour annuler l'appel d'urgence, maintenez [Option] appuyé jusqu'à ce que le message « Emergency » disparaisse, ou éteignez l'émetteur-récepteur.

##### Quand un appel d'urgence est reçu :

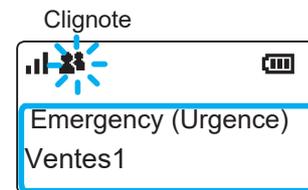
1. « Emergency » s'affiche et l'alarme retentit par intermittence.
  - ① Si le mode silencieux est réglé sur « ON » par votre revendeur, aucune alarme ne retentit.
2. Tout en maintenant [PTT] appuyé, parlez dans le microphone.
  - Tant que [PTT] est maintenu appuyé, le témoin [TX/RX] reste allumé en rouge.
  - L'alarme cesse.
  - Revient au mode normal lorsque PTT est relâché.



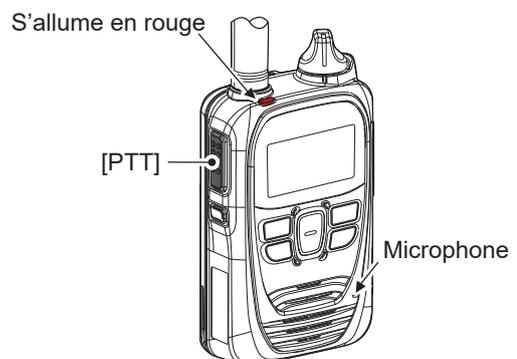
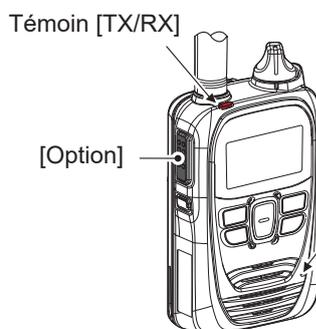
Écran d'urgence



Écran d'urgence  
En mode silencieux



Quand un appel d'urgence est reçu



#### REMARQUE :

Icom ne saurait être tenu pour responsable de la destruction ou des dommages causés par l'utilisation de la fonction d'appel d'urgence.

Celle-ci pourrait ne pas fonctionner correctement dans les situations ou conditions suivantes :

- Le niveau de batterie restante est faible.
- En fonction de l'espace avoisinant ou de l'environnement.
- La fonction d'urgence ne convient pas à des appels sécurisés.

---

## 3 UTILISATION AVANCÉE

### ■ Fonction Travailleur isolé

---

Quand la fonction Travailleur isolé (Lone Worker) est activée, la fonction d'urgence (p. 3-12) est automatiquement activée si l'émetteur-récepteur n'a pas été utilisé pendant la durée définie.

Pour réinitialiser le minuteur, utilisez n'importe quelle touche ou la commande de volume pendant l'intervalle défini.

① Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction Travailleur isolé a été programmée par votre revendeur.

### ■ Fonction d'alerte en cas d'accident

---

Quand la fonction d'alerte en cas d'accident (Man Down) est activée, la fonction d'urgence (p. 3-12) est automatiquement activée une fois écoulée la durée indiquée avec l'émetteur-récepteur au-delà de l'angle prédéfini.

Pour réinitialiser le minuteur, relevez l'émetteur-récepteur de la position prédéfinie en position verticale pendant l'intervalle indiqué.

① Cette fonction ne peut être utilisée que si la fonction d'alerte en cas d'accident a été programmée par votre revendeur.

#### REMARQUE :

Icom ne saurait être tenu pour responsable de la destruction ou des dommages causés par l'utilisation des fonctions de travailleur isolé ou d'alerte en cas d'accident.

Celles-ci pourraient ne pas fonctionner correctement dans les situations ou conditions suivantes :

- Le niveau de batterie restante est faible.
- En fonction de l'espace avoisinant ou de l'environnement.
- Les fonctions de travailleur isolé et d'alerte en cas d'accident ne conviennent pas aux communications sécurisées.

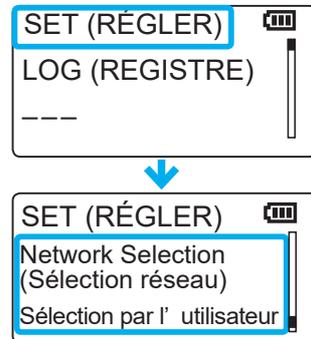
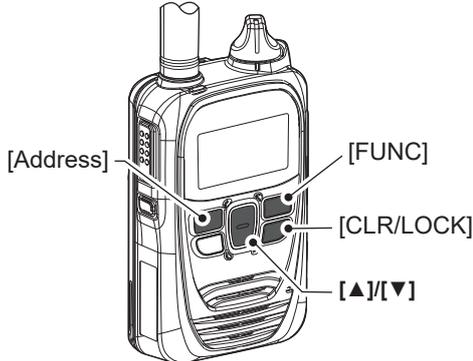
### 3 UTILISATION AVANCÉE

#### ■ Recherche d'opérateur réseau

La fonction de recherche de réseau (Network Search) cherche l'opérateur disponible.

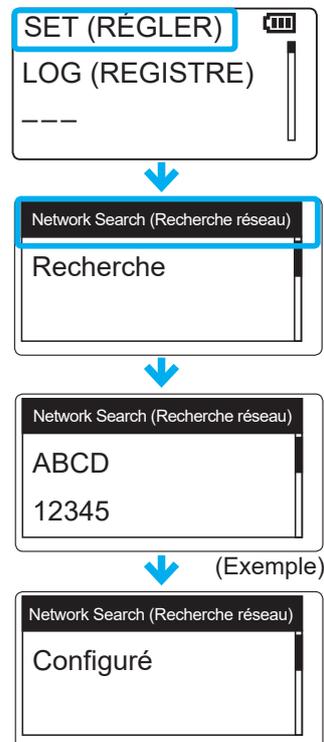
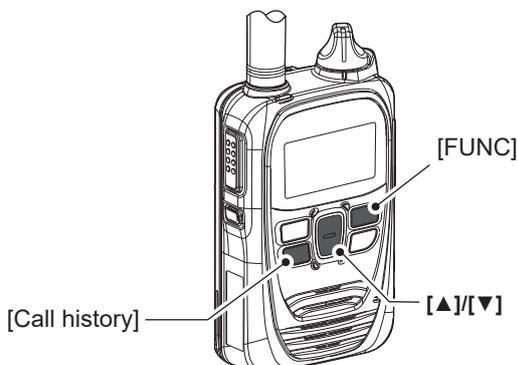
##### 1. Activer la fonction de recherche d'opérateur réseau

1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
  - Entrez en mode réglage.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] ou [Address] plusieurs fois pour sélectionner « Network Selection ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « User Select ».
5. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Quitte le mode de réglage.



##### 2. Démarrer une recherche de réseau

1. Appuyez sur [FUNC] plusieurs fois pour sélectionner « Network Selection ».
2. Appuyez sur [Call history] pour démarrer une recherche.
  - La recherche de réseau démarre.
  - Le résultat de la recherche s'affiche au bout de quelques minutes.
  - ① La durée de la recherche peut varier en fonction de l'environnement.
  - ② Si « Timeout » s'affiche, essayez de vous déplacer.
3. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un opérateur.
  - Sélectionnez « Search » pour relancer la recherche.
4. Appuyez sur [Call history] pour définir l'opérateur sélectionné.
  - Le message « Configuré » s'affiche.



#### REMARQUE :

- Cette fonction pourrait ne pas fonctionner selon le pays d'utilisation ou les paramètres de fournisseur de service.
- L'émetteur-récepteur pourrait ne pas se connecter à l'opérateur indiqué dans le résultat de la recherche selon le contrat de service de communication. (Par exemple : L'itinérance n'est pas prise en charge.)

---

■ Passer en mode de réglage de base .....	4-2
■ Passer en mode de réglage avancé.....	4-2
■ Utilisation en mode de réglage.....	4-3
■ Liste d'éléments du mode de réglage .....	4-4

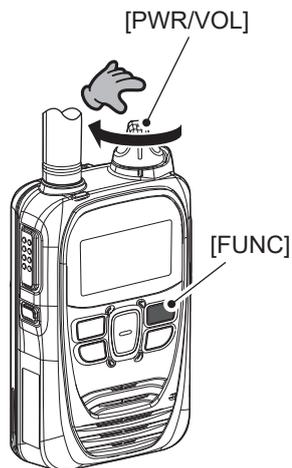
## 4 MODE DE RÉGLAGE

Il existe deux types de modes de réglage : De base et avancé.

### ■ Passer en mode de réglage de base

Vous ne pouvez ni émettre ni recevoir quand l'émetteur-récepteur est en mode de réglage.

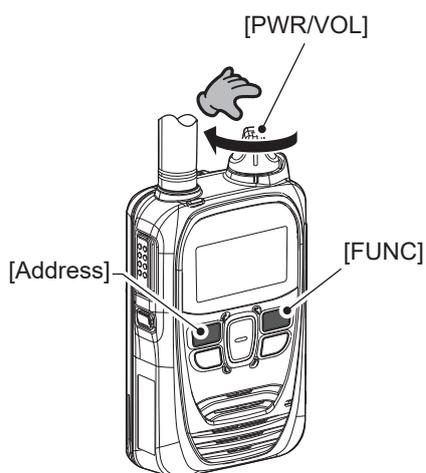
1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.



### ■ Passer en mode de réglage avancé

Vous ne pouvez ni émettre ni recevoir lorsque l'émetteur-récepteur est en mode de réglage.

1. Tout en maintenant [FUNC] et [Address] appuyés, allumez l'appareil.
2. Relâchez les deux touches lorsque « SET » apparaît.



## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Utilisation en mode de réglage

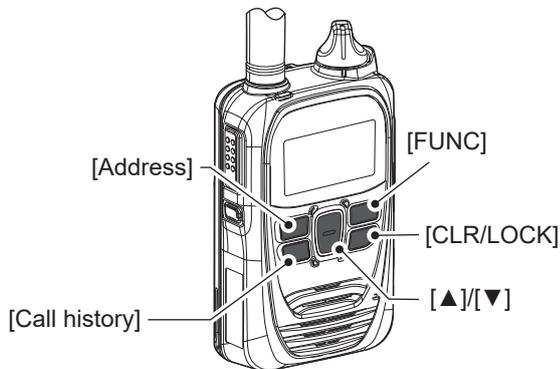
1. Appuyez sur [FUNC] ou [Address] pour sélectionner un élément.
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner la valeur.
3. Appuyez sur [PTT] ou [CLR/LOCK] pour sauvegarder la valeur et quitter le mode de réglage.

• Appuyez sur [Call history] pour exécuter les fonctions suivantes.

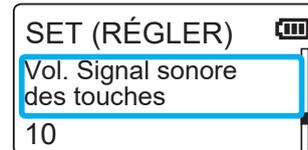
- LOG (REGISTRE)
- RESET (RÉINITIALISER)\*
- FIRM UP (MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL)\*
- Supprimer l'enregistrement audio
- Supprimer l'appareil Bluetooth
- Rechercher un appareil Bluetooth
- Initialiser l'unité Bluetooth

\*Une fois ces fonctions exécutées, l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement.

① La mise à jour du micrologiciel dure environ 10 minutes.

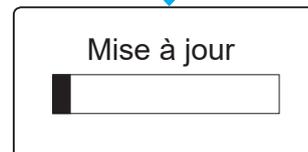
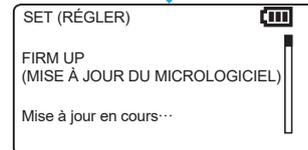
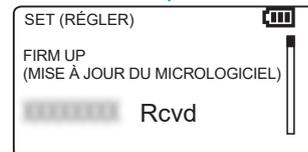
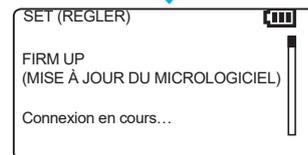
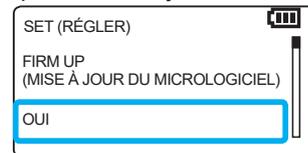


Exemple : Régler le volume du signal sonore des touches



Régler le volume du signal sonore des touches sur « 0 »

Exemple : Mettre à jour le micrologiciel



Mettre à jour le micrologiciel

## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Liste d'éléments du mode de réglage

Les éléments grisés (■) apparaissent également en mode de réglage de base.

① Les éléments ou les valeurs par défaut peuvent varier selon le pré-réglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

Élément	Description	Option/fourchette	Par défaut
LOG (REGISTRE)	Supprime les registres.	—, CLR (EFFACER)	—
Reset (réinitialiser)	Initialise l'émetteur-récepteur. Rétablit les valeurs par défaut, hormis la liste d'appariement Bluetooth.	NO ou YES (NON ou OUI)	NO
FIRM UP (MISE À JOUR DU MICROLOGICIEL)	Met à jour le micrologiciel.	NO ou YES (NON ou OUI)	NO
Success Tone (Signal sonore de réussite)	Règle le signal sonore de réussite pour les appels individuels. ① Le résultat (réussite ou échec) s'affiche également à l'écran.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
Signal sonore d'échec	Règle le signal sonore d'échec pour les appels individuels ① Le résultat (réussite ou échec) s'affiche également à l'écran.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
IND Call Tone (Sonnerie appels individuels)	Règle la sonnerie de lancement des appels.	Disable (Désactiver), Signal 1 ~ Signal 8 ① Un nombre plus grand réduit le niveau du signal sonore.	Signal 1 (Bip)
IND Call Tone (Sonnerie groupe)			
IND Call Tone (Sonnerie tous)			
IND Call Tone (Sonnerie téléphone)			
IND Crtsy Beep (Signal sonore appels individuels)	Règle le signal sonore de fin des appels.	Disable (Désactiver), Signal 1 ~ Signal 8 ① Un nombre plus grand réduit le niveau du signal sonore.	Signal 1 (Bip)
GRP Crtsy Beep (Signal sonore groupe)			
ALL Crtsy Beep (Signal sonore tous)			
TEL Crtsy Beep (Signal sonore téléphone)			
IND RX Tone (Sonnerie RX appels individuels)	Règle la sonnerie de réception des appels.	Disable (Désactiver), Signal 1 ~ Signal 8 ① Un nombre plus grand réduit le niveau du signal sonore.	Disable (Désactiver)
Grp RX Tone (Signal sonore RX groupe)			
All RX Tone (Signal sonore RX tous)			
Tel RX Tone (Signal sonore RX téléphone)			
MSG RX Tone (Signal sonore RX message)			
IND Notify Type (type de notification appels individuels)	Règle le type de notification de réception des appels.	Pocket beep ou P-Bell (Signal sonore alerte de poche ou P-Bell)	P-Bell
GRP Notify Type (type de notification groupe)			
ALL Notify Type (type de notification tous)			
TEL Notify Type (type de notification téléphone)			

\*Fonctionnalité bientôt disponible.

## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Liste d'éléments de réglage (suite)

Les éléments grisés (■) apparaissent également en mode de réglage de base.

① Les éléments ou les valeurs par défaut peuvent varier selon le préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

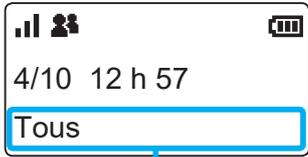
Élément	Description	Option/fourchette	Par défaut
IND Notify No. (n° de notifications appels individuels)	Règle le nombre de sonneries.	Continuous, 1, 3, 10, 20 (times) (Continue, 1, 3, 10, 20 [fois])	3 (fois)
GRP Notify No. (n° de notifications groupe)			
ALL Notify No. (n° de notifications tous)			
TEL Notify No. (n° de notifications téléphone)*			
MSG Notify No. (n° de notifications message)			
RX Notify Actn. (Notification RX)	Règle le type de notification de réception des appels ou des messages.	Tone, Vibration, Notification Beep + Vibration (Sonnerie, Vibration, Signal sonore de notification + vibration)	Sonnerie
RX Notify Vol. (volume de notification RX)	Règle le volume de notification de réception des appels ou des messages.	0 ~ 32	10
Out of Rng Tone (Sonnerie hors zone)	Sonne pour signaler que l'appareil est hors de la zone couverte. Le signal retentit également quand l'émetteur-récepteur revient dans la zone de service. (Hors zone : « Bibip, » Retour dans la zone : « Bobop »)	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
Range Side Tone (Écoute latérale hors zone)	Coupe l'écoute latérale lorsque l'émetteur-récepteur est hors de la zone couverte.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
Sidetone (Écoute latérale)	La fonction d'écoute latérale envoie l'audio transmis à un casque qui est connecté à l'émetteur-récepteur. Quand cet élément est sur « Enable », la fonction d'annulation d'écho est automatiquement réglée sur « Disable ».	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
Sidetone Volume (Volume de l'écoute latérale)	Règle le volume de l'écoute latérale.	0 ~ 32	10
VOX	Alterne automatiquement entre réception et transmission en détectant votre voix.	Disable, Bluetooth Mic (Désactiver, Micro Bluetooth) Headset or Earphone-Mic (Casque ou microécouteurs)	Disable (Désactiver)
VOX Threshold (Seuil VOX)	Règle le niveau de gain de la fonction VOX. ① Les valeurs plus élevées signifient que la fonction est plus sensible à votre voix.	0 ~ 100 %	40 %
Echo Cancellor (Annulation d'écho)	Règle la fonction d'annulation d'écho. (souvent utilisée pour un casque avec micro et écouteurs) Quand l'élément « SideTone » est réglé sur « Enable », cet élément est réglé sur « Disable ».	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
Noise Cancellor (Annulation du bruit)	Règle la fonction d'annulation du bruit. (souvent utilisée pour un émetteur-récepteur, casque avec micro et écouteurs)	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
BackLight (Rétroéclairage)	Règle le fonctionnement du rétroéclairage.	Auto, OFF ou ON	Auto
Contrast (contraste)	Règle le contraste de l'écran.	1 (plus faible) ~ 16 (plus élevé)	8
Mic Gain (Gain du micro)	Règle la sensibilité du micro. ① Les valeurs plus élevées signifient que le microphone est plus sensible à votre voix.	-12 dB (plus faible) ~ 12 dB (plus élevé) (par tranches de 3 dB)	0 dB
Notify Beep Vol. (Volume de signal sonore de notification)	Règle le volume du signal sonore de notification.	0 ~ 32	10
Key-Touch Beep (Signal sonore des touches)	Règle le signal sonore des touches.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)

## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Liste d'éléments de réglage (suite)

Les éléments grisés (■) apparaissent également en mode de réglage de base.

① Les éléments ou les valeurs par défaut peuvent varier selon un préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

Élément	Description	Option/fourchette	Par défaut
Key Beep Vol. (Volume de signal sonore des touches)	Règle le volume de signal sonore des touches.	0 ~ 32	10
RX Buffer Type (Type de tampon RX)	Règle la taille du tampon de gigue. ① Le tampon de gigue réduit les interruptions audio.	Dynamique, 40 ~ 480 ms (par tranches de 40 ms)	Dynamique
Tx Inhibit (Blocage Tx)	Bloque la transmission. Sélectionnez « Enable » pour verrouiller toutes les commandes hormis [PWR/VOL]. ① La transmission est également bloquée lors de l'utilisation d'un microphone externe et de la fonction VOX.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
PTT Lock (Verrouillage PTT)	Bloque la transmission par le PTT interne.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
Call Type Stnby (Type d'appel veille)	Affiche le destinataire (Type d'appel) sur l'écran de veille.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
One Touch PTT (PTT Une touche)	Bascule de la réception à la transmission en appuyant momentanément sur [PTT]. Appuyez sur [PTT] pour parler, puis de nouveau pour recevoir. ① Quand « Enable » est sélectionné, « One Touch PTT » s'affiche lorsque [FUNC] est enfoncé.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
Destination ID (Identifiant de destination)	Affiche le destinataire (type d'appel) sur l'écran de veille.  Call-to party (Type d'appel) ① Si « Disable » est sélectionné, le destinataire (type d'appel) préréglé par votre revendeur s'affiche sur l'écran de veille.	Disable, Transmit (Désactiver, Transmettre) Transmit and Receive (Transmettre et recevoir) ou All Operations (Toutes les opérations)	Disable (Désactiver)
Bluetooth	Règle la fonction Bluetooth.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
BT Auto Connect (Connexion auto BT)	Connecte automatiquement un appareil Bluetooth.	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Enable (Activer)
BT Sync Vol. (Vol. sync. BT)	Règle le type de réglage du volume audio pour un casque Bluetooth. ① Quand « Enable » est sélectionné, le volume du casque Bluetooth peut être réglé par [PWR/VOL].	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Disable (Désactiver)
BT Connect Type (Type de connexion BT)	Règle le type de connexion du lien synchrone orienté connexion (SCO)* d'un casque Bluetooth. Quand « Auto Disconnect » est sélectionné, le lien SCO se déconnecte automatiquement au bout de deux secondes. *Un lien Bluetooth pour la communication vocale ① Ce réglage n'est valide que lorsqu'un appareil Bluetooth autre que VS-3 ou BC-218 est utilisé. ① Quand cet élément est réglé sur « Auto Disconnect », la fonction VOX ne peut pas être utilisée.	Always Connect ou Auto Disconnect (Toujours connecté ou déconnexion automatique)	Always Connect
PTT & Mic Switch (PTT et bascule micro)	Permet à l'utilisateur de choisir le microphone. ① Quand cet élément est réglé sur « Auto », transmet l'audio de l'appareil dont la touche [PTT] est pressée.	Auto, Radio Mic ou Bluetooth Mic (Auto, micro radio ou micro Bluetooth)	Auto

## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Liste d'éléments de réglage (suite)

Les éléments grisés (■) apparaissent également en mode de réglage de base.

① Les éléments ou les valeurs par défaut peuvent varier selon un préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

Élément	Description	Option/fourchette	Par défaut
BT Echo Cancellor (Annulation d'écho Bluetooth)	Règle la fonction d'annulation de l'écho pour le casque Bluetooth.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
BT E-Cancel Gain (Gain annulation écho BT)	Règle la sensibilité d'entrée de l'annulation de l'écho pour un casque Bluetooth.	-40 ~ +40 dB	0 dB
BT E-Cancel Delay (Latence annulation écho BT)	Règle la latence d'annulation de l'écho pour un casque Bluetooth.	0 ms ~ 160 ms	70 ms
BT Noise Cancel (Annulation bruit BT)	Règle la fonction d'annulation du bruit pour un casque Bluetooth.	Disable ou Enable (Désactiver ou Activer)	Enable (Activer)
BT Power Save (Économie énergie BT)	Règle la fonction d'économie d'énergie pour un casque Bluetooth. ① Quand « Enable » est sélectionné, la fonction d'économie d'énergie s'active automatiquement au bout de 2 minutes sans communication. • Lorsqu'un appel est reçu, cette fonction est désactivée. • Cette fonction est désactivée en appuyant sur [PTT]. Appuyez de nouveau sur [PTT] pour parler.	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
BT One Touch PTT (PTT BT Une touche)	Bascule de la réception à la transmission en appuyant momentanément sur [PTT] sur un casque Bluetooth. Appuyez sur [PTT] pour parler et appuyez de nouveau pour recevoir. ① Quand « Enable » est sélectionné, vous n'avez pas à maintenir [PTT] enfoncé quand vous parlez. ① Icom a vérifié le fonctionnement PTT avec des casques 3M Peltor tels que WS XP, WS ProTac XP et WS Alert XP. (Compatibilité non garantie)	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
Show BT One Touch PTT (Afficher PTT Une touche BT)	Indique si l'écran BT One Touch PTT doit être affiché ou non sur l'émetteur-récepteur. Quand cet élément est réglé sur « Enable », vous pouvez choisir d'utiliser ou non la fonction One Touch PTT en appuyant sur [FUNC]. Cette fonction vous permet d'appuyer sur [PTT] sur le microphone Bluetooth pour émettre et d'appuyer de nouveau pour mettre en veille, de sorte que vous pouvez transmettre sans appuyer en permanence sur [PTT]. ① Icom a vérifié le fonctionnement PTT avec des casques 3M Peltor tels que WS XP, WS ProTac XP et WS Alert XP. (Compatibilité non garantie)	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
BT PTT Beep (Signal sonore PTT BT)	Émet un signal sonore quand l'interrupteur [PTT] sur le casque Bluetooth est enfoncé.	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
Search BT Device (Recherche appareil BT)	Recherche des appareils Bluetooth.	Recherche	—
Delete BT Device (Supprimer appareil BT)	Supprime les appareils appariés.	—	—
Init BT Unit (Initialiser unité BT)	Initialise la liste d'appariement.	NO ou YES (NON ou OUI)	NO
BT Unit Version (Version unité BT)	Affiche le numéro de version de l'unité Bluetooth interne.	—	—
Recording (Enregistrement)	Règle la fonction d'enregistrement.	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
Record Call Type (Type d'appel enregistré)	Règle le type d'appel à enregistrer.	Individual Call or All (Appel individuel ou Tous)	Appel individuel
Delete Recording (Supprimer enregistrement)	Supprime l'enregistrement audio.	— ou CLR	—

## 4 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Liste d'éléments de réglage (suite)

Les éléments grisés (■) apparaissent également en mode de réglage de base.

① Les éléments ou les valeurs par défaut peuvent varier selon un préréglage. Demandez à votre revendeur plus de détails.

Élément	Description	Option/fourchette	Par défaut
Speakerphone Unit (Unité haut-parleur)	Indique si l'unité de haut-parleur en option doit être utilisée ou non.	Unuse ou Use (Ne pas utiliser ou Utiliser)	Use (Utiliser)
Show SIM Selection (Afficher sélection SIM) (pour IP503H uniquement)	Indique si l'élément de changement de SIM doit être ou non affiché dans le menu [FUNC]. ① Quand « Enable » est sélectionné, vous pouvez changer de carte SIM en appuyant sur [FUNC].	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
SIM Selection (Sélection SIM) (pour IP503H uniquement)	Sélectionne la carte SIM. • Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Select (SIM2) » (par défaut), puis sur [Call history]. ① Au bout d'un moment, l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement.	—(SIM1)* ou Select (SIM2)*  *Si un nom a été attribué à chaque SIM, celui-ci s'affiche.	—(SIM1)
UTC Offset (décalage UTC)	Vous pouvez régler cet élément quand l'émetteur-récepteur utilise le serveur SNTP pour synchroniser l'horloge. Réglez le temps de décalage entre l'heure UTC (temps universel coordonné) et l'heure locale.	-14:00 ~ +14:00 (par tranches d'une minute)	00:00
Daylight Saving Time (Heure d'été)	Vous pouvez régler cet élément quand l'émetteur-récepteur utilise le serveur SNTP pour synchroniser l'horloge. Indiquez si vous souhaitez ou non utiliser l'heure d'été (DST) pour l'horloge.	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Disable (Désactiver)
Show Network Selection (afficher sélection réseau)	Indique si l'élément de sélection de réseau doit être ou non affiché dans le menu [FUNC].	Enable or Disable (Activer ou désactiver)	Enable (Activer)
Network Selection (Sélection réseau)	Indique si l'opérateur réseau doit être ou non sélectionné automatiquement.	User select, Auto ou Last accessed (Sélection par l'utilisateur, auto, ou dernier accédé)	Auto
Network Search (Recherche réseau)	Exécute une recherche d'opérateur. ① Cet élément ne s'affiche que quand « User select » est sélectionné dans l'élément de sélection de réseau. ① « Not Ready » peut s'afficher tout de suite après être passé en mode de réglage.	Recherche	—
LTE Unit Version (Version unité LTE)	Affiche le numéro de version de l'unité LTE interne.	—	—
IMEI	Affiche le numéro IMEI de l'unité de communication.	—	—
Phone Number (Numéro de téléphone)	Affiche le numéro de téléphone de la carte SIM.	—	—
ICCID	Affiche le numéro ICCID de la carte SIM.	—	—

① Dans la mesure où obtenir la version de l'unité LTE et l'ICCID prend du temps, il est possible que « Not acquired » (Non acquis) s'affiche tout de suite après être passé en mode de réglage. Cependant, ces valeurs seront trouvées au bout de quelque temps.

① En fonction de la carte SIM, « Not acquired » est susceptible de s'afficher dans l'élément de numéro de téléphone.

---

■ Produits en option .....	5-2
■ Temps de chargement normal et durée de vie de la batterie	5-3
■ Mises en garde relatives au bloc-batterie.....	5-4
■ Charger à l'aide du BC-202IP2 en option.....	5-6
■ Charger à l'aide du BC-211 en option .....	5-6
■ Charger à l'aide du BC-218 en option .....	5-7
■ Insérer le IP501H/IP503H dans le BC-218.....	5-7
■ Utilisation du Bluetooth <sup>MD</sup> .....	5-8
■ Description du HM-215/BC-218 .....	5-10
■ Chargement du VS-3.....	5-11
■ Appariement du IP501H/IP503H au BC-218 ou VS-3.....	5-12
■ Connexion et déconnexion.....	5-15
■ Supprimer un appareil Bluetooth de la liste d'appariement	5-21
■ Initialiser la liste d'appariement du IP501H/IP503H .....	5-22
■ Initialiser la liste d'appariement du BC-218.....	5-23
■ Initialiser la liste d'appariement du VS-3 .....	5-24
■ Installer le MBA-7/MBF-1 sur une surface plane.....	5-25
■ LC-185 (Pour BP-272).....	5-28
■ Lors du branchement de l'équipement en option .....	5-29

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Produits en option

#### Boîtier de transport

LC-185 (Pour utilisation avec BP-272)

#### Bloc-batterie

BP-272 : Bloc-batterie Li-ion (identique à celui fourni)  
(Minimum : 1880 mAh, généralement : 2000 mAh)

#### Chargeurs

BC-202IP2 : Chargeur rapide (avec BC-123S)  
BC-211 : Multichargeur (avec BC-157S)  
BC-218 : Chargeur rapide (avec fonction Bluetooth<sup>MD</sup>)  
BC-123S : Adaptateur C.A. (pour BC-202IP2)  
BC-157S : Adaptateur C.A. (pour BC-211)  
BC-207S : Adaptateur C.A. (pour BC-218)  
CP-22 (pour BC-202IP2, BC-218, 12/24 V)  
CP-23L (pour BC-202IP2 et BC-218, 12 V)

#### Support

MB-135 : Pince de ceinture (identique à celle fournie)

#### Câbles

OPC-2006LS : Câble adaptateur à fiche  
OPC-2328 : Câble de commutation PTT  
OPC-2359 : Câble de commutation PTT  
OPC-478UC<sup>\*3</sup> : Câble de programmation  
OPC-2144 : Câble adaptateur à fiche

#### Haut-parleurs-microphones

HM-153LS : Écouteurs-microphone  
HM-166LS : Écouteurs-microphone  
HM-183LS : Haut-parleur microphone  
HM-186LS : Haut-parleur microphone  
HM-215 : Haut-parleur microphone (pour BC-218)

#### Casque d'écoute

HS-94<sup>\*1</sup> : Casque (type oreillette)  
HS-95<sup>\*1</sup> : Casque (type cou et bras)  
HS-97<sup>\*1</sup> : Microphone de type laryngophone  
HS-102<sup>\*2</sup> : Casque (type écouteurs)  
VS-3 : Casque Bluetooth<sup>MD</sup>

#### Support

MBF-1 : Base de montage (pour MBA-7)  
MBA-7 : Adaptateur de support (pour BC-218)

#### Autre

VE-SP1 : Speakerphone Unit (Unité haut-parleur)

<sup>\*1</sup> Pour utiliser la fonction VOX, l'OPC-2006LS (câble adaptateur à fiche) est nécessaire.

Pour utiliser le commutateur vocal, l'OPC-2328 (câble de commutation PTT) est nécessaire.

<sup>\*2</sup> L'OPC-2359 (câble de commutation PTT) est nécessaire.

<sup>\*3</sup> L'OPC-2144 (câble adaptateur à fiche) est nécessaire.

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Temps de chargement normal et durée de vie de la batterie

**REMARQUE :** Selon les conditions d'utilisations, dont la fréquence d'itinérance, l'autonomie peut être plus courte. Une itinérance fréquente réduit l'autonomie.

① Le bloc-batterie fourni est le BP-272.

- Cessez immédiatement d'utiliser le bloc-batterie si celui-ci dégage une odeur anormale, chauffe, est décoloré ou déformé. Si une de ces situations survient, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

Batterie	BP-272
Spécification	
Autonomie	17 heures (environ)
	TX:RX:Veille=5 : 5 : 90 (secondes)
Temps de chargement	3,5 heures (environ)
	Chargement avec le BC-202IP2

## ■ Mises en garde relatives au bloc-batterie

TERME	DÉFINITION
<b>RDANGER!</b>	Risque de mort, de blessure grave ou d'explosion.
<b>RATTENTION!</b>	Risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.
<b>MISE EN GARDE</b>	Risque de dommages au matériel.
<b>REMARQUE</b>	Risque de gêne en cas de non-respect de ces consignes. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** exposer les bornes du bloc-batterie à des courts-circuits.

Un court-circuit peut se produire si les bornes touchent des objets métalliques tels qu'une clé, alors faites attention lorsque vous placez les blocs-batteries (ou l'émetteur-récepteur) dans des sacs, etc. Tenez-les en main pour éviter qu'un court-circuit ne se produise avec des objets métalliques. Un court-circuit peut endommager non seulement le bloc-batterie, mais aussi l'émetteur-récepteur.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non protégés ou dans une atmosphère explosive. Cela pourrait provoquer une explosion et un décès.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** utiliser ou charger les blocs-batteries Icom avec des transducteurs ou des chargeurs d'une marque autre qu'Icom. Seuls les blocs-batteries Icom ont été testés et approuvés pour être utilisés avec les émetteurs-récepteurs Icom ou chargés avec les chargeurs Icom. Utiliser des blocs-batteries ou des chargeurs tiers ou contrefaits peut entraîner un dégagement de fumée, un incendie ou la rupture de la batterie.

**⚠ ATTENTION : EXPOSITION AUX RF!** Cet appareil émet de l'énergie radiofréquence (RF). Il doit être utilisé avec prudence. Si vous avez des questions concernant l'exposition aux RF et les normes de sécurité, veuillez consulter le rapport du Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology sur l'évaluation de la conformité aux directives FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques à radiofréquence (OET Bulletin 65).

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** tenir l'émetteur-récepteur de sorte que l'antenne soit très proche ou touche des parties non couvertes du corps, en particulier le visage et les yeux, lors de la transmission. L'émetteur-récepteur est plus performant lorsque le microphone se trouve entre 5 et 10 cm (2 à 4 po) de votre bouche et qu'il est en position verticale.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur avec un casque ou des accessoires audio à fort volume. L'utilisation continue à un volume élevé peut créer un sifflement dans vos oreilles. Si vous entendez un sifflement, réduisez le volume ou interrompez l'utilisation.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite sûre nécessite une attention totale, tout le reste pourrait entraîner un accident.

**MISE EN GARDE : NE PAS** utiliser de produits agressifs tels que de l'essence ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageront les surfaces de l'appareil.

**MISE EN GARDE : NE PAS** utiliser l'émetteur-récepteur si l'antenne flexible, le bloc-batterie et le cache du connecteur ne sont pas fixés en toute sécurité. Vérifier que l'antenne et le bloc-batterie sont secs avant de les fixer. Exposer l'intérieur de l'émetteur-récepteur à la poussière ou à l'eau entraînera de graves dommages à l'appareil.

Nettoyez minutieusement le contact des batteries à l'eau douce et séchez-les complètement pour éliminer toute trace d'eau ou de sel.

**NE PAS** utiliser ou placer l'émetteur-récepteur là où il est directement exposé aux rayons du soleil ou dans des espaces où la température est inférieure à -10 °C (14 °F) ou supérieure à +60 °C (140 °F).

**NE PAS** appuyer sur [PTT] si vous n'avez pas vraiment l'intention d'émettre un message.

**NE PAS** modifier l'émetteur-récepteur. Les spécifications peuvent varier et l'émetteur-récepteur ne pas être conforme aux directives des réglementations requises. La garantie de l'émetteur-récepteur ne couvre pas les problèmes causés par une modification non autorisée.

**SOYEZ PRUDENT!** L'émetteur récepteur peut chauffer s'il est utilisé sans interruption pendant une période prolongée.

**SOYEZ PRUDENT!** L'émetteur-récepteur répond aux exigences IP67\* concernant l'étanchéité. Toutefois, une fois que l'appareil est tombé, l'étanchéité ne peut plus être garantie en raison d'un possible dommage au boîtier ou au joint d'étanchéité de l'émetteur-récepteur.

\*Uniquement quand le BP-272, l'antenne flexible ou la protection d'antenne et le cache de connecteur SP/MIC sont en place.

Le BP-272 en option répond aux exigences IP67.

## • Mises en garde relatives à la batterie

Toute mauvaise utilisation des batteries lithium-ion peut causer les situations dangereuses suivantes : fumée, feu ou rupture de la batterie. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait aussi l'endommager ou réduire ses performances.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** frapper ou heurter la batterie. Ne pas utiliser la batterie si elle a subi un choc important, si elle est tombée, ou si elle a été soumise à une forte pression. Si la batterie est endommagée, il est possible que ce ne soit pas visible à l'extérieur du boîtier. Même si aucune fissure ni aucun dommage ne sont apparents à la surface de la batterie, les cellules à l'intérieur peuvent éclater ou s'enflammer.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** laisser le bloc-batterie dans des lieux où il est exposé à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). L'accumulation de température élevée dans la batterie, comme cela pourrait survenir près d'un feu ou d'un radiateur, dans une voiture chauffée ou pendant l'exposition au soleil peut amener la batterie à rompre ou à s'enflammer. Les températures excessives peuvent aussi dégrader les performances ou réduire la durée de vie de la batterie.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** exposer la batterie à la pluie, à l'eau de mer ou à tout autre liquide. Ne jamais recharger ni utiliser une batterie mouillée. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de bien l'essuyer avant de l'utiliser.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** incinérer un bloc-batterie usagé, car le dégagement de gaz internes pourrait entraîner une rupture ou une explosion.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** souder les bornes de la batterie **NI** modifier le bloc-batterie. Cela pourrait générer de la chaleur et la batterie pourrait dégager de la fumée, éclater ou s'enflammer.

**⚠ ATTENTION!** N'utiliser la batterie qu'avec l'émetteur-récepteur correspondant selon les spécifications. Ne jamais utiliser la batterie avec un autre appareil, ou pour quelque usage non indiqué dans le présent manuel d'instructions.

**⚠ ATTENTION!** Si du liquide en provenance des batteries s'introduit dans les yeux, cela peut provoquer la cécité. Rincez-vous les yeux à l'eau propre, sans les frotter, et consultez un médecin immédiatement.

**⚠ ATTENTION!** Cesser immédiatement d'utiliser la batterie si elle émet une odeur anormale, si elle chauffe, ou si elle est décolorée ou déformée. Si une de ces situations survient, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

**⚠ ATTENTION!** Laver immédiatement à l'eau claire toute partie du corps qui aurait été en contact avec le liquide contenu à l'intérieur de la batterie.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** placer le bloc-batterie dans un micro-ondes, un contenant sous pression ou un dispositif de cuisson à induction. Cela pourrait provoquer l'inflammation,

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Mises en garde relatives au bloc-batterie (suite)

la surchauffe ou la rupture de la batterie.

**MISE EN GARDE** : Toujours utiliser la batterie dans les limites de la plage de températures indiquée,  $-10\text{ °C} \sim +60\text{ °C}$  ( $14\text{ °F} \sim 140\text{ °F}$ ). L'utilisation de la batterie en dehors de la plage de températures indiquée réduit ses performances et sa durée de vie.

**MISE EN GARDE** : La durée de vie de la batterie peut être écourtée si elle est laissée complètement chargée, complètement déchargée ou si elle est soumise à une température excessive (au-dessus de  $50\text{ °C}$  [ $122\text{ °F}$ ]) pendant une durée prolongée. S'il est prévu que la batterie ne soit pas utilisée pendant une longue période, elle doit être retirée de l'émetteur-récepteur avant d'être déchargée. Vous pouvez utiliser la batterie jusqu'à ce que le témoin de niveau de batterie arrive à la moitié, puis la conserver dans un endroit frais et sec à des températures comprises entre :

- 20 °C ( $-4\text{ °F}$ ) ~ +50 °C ( $+122\text{ °F}$ ) (pendant un mois)
- 20 °C ( $-4\text{ °F}$ ) ~ +35 °C ( $+95\text{ °F}$ ) (pendant trois mois)
- 20 °C ( $-4\text{ °F}$ ) ~ +20 °C ( $+68\text{ °F}$ ) (pendant un ans)

**VEILLEZ** à remplacer le bloc-batterie par un neuf cinq ans environ après sa fabrication, même s'il tient encore la charge. Les matériaux à l'intérieur de la batterie se détériorent après un certain de temps, même si elle est très peu utilisée. Le nombre estimé de fois que vous pouvez charger la batterie est compris entre 300 et 500. Même lorsque la batterie semble complètement chargée, l'autonomie de l'émetteur-récepteur peut être raccourcie lorsque :

- Il s'est écoulé environ cinq ans depuis la fabrication de la batterie.
- La batterie a été chargée à maintes reprises.

### • Mises en garde relatives au chargement

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** charger le bloc-batterie dans des espaces aux températures extrêmes, comme à proximité d'un feu ou d'un four, dans un véhicule chauffé par le soleil ou là où il est directement exposé à ses rayons. Dans ce type d'environnement, le circuit de sécurité et de protection de la batterie s'activera et provoquera l'interruption de la charge.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** charger l'émetteur-récepteur pendant un orage. Cela peut causer une électrocution, un incendie ou des dommages à l'appareil. Toujours débrancher l'adaptateur de courant avant un orage.

**⚠ ATTENTION! NE JAMAIS** insérer l'émetteur-récepteur (batterie installée) dans le chargeur si celui-ci est humide ou souillé. Cela pourrait endommager les bornes du chargeur ou le chargeur lui-même. Le chargeur n'est pas étanche.

**⚠ ATTENTION! NE PAS** charger ou laisser la batterie dans le chargeur au-delà de la durée de chargement indiquée. Si la batterie n'est pas complètement rechargée dans le délai indiqué, arrêter le chargement et retirer la batterie du chargeur. Poursuivre le chargement de la batterie au-delà du délai indiqué peut provoquer l'inflammation, la surchauffe ou la rupture de la batterie.

**MISE EN GARDE : NE JAMAIS** charger la batterie en dehors de la plage de températures indiquée :

- BC-202IP2 :  $10\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$  ( $50\text{ °F} \sim 104\text{ °F}$ )
- BC-211 :  $10\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$  ( $50\text{ °F} \sim 104\text{ °F}$ )
- BC-218 :  $10\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$  ( $50\text{ °F} \sim 104\text{ °F}$ )

Icom recommande de charger la batterie à  $25\text{ °C}$  ( $77\text{ °F}$ ). La batterie risque de chauffer ou d'éclater en cas de chargement hors de la plage de températures indiquée. De plus, cela pourrait amoindrir les performances ou réduire la durée de vie de la batterie.

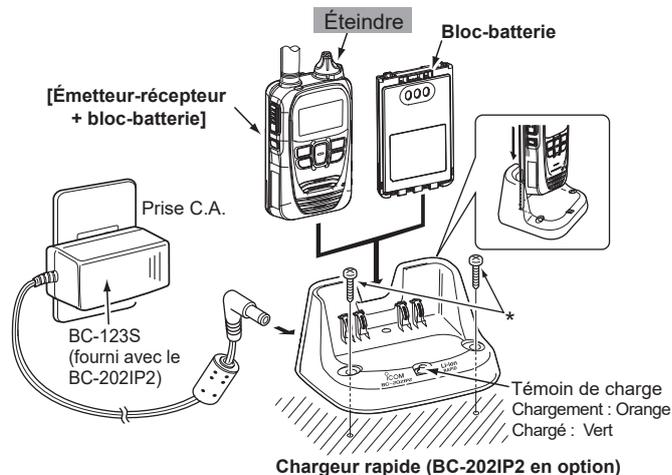
## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Charger à l'aide du BC-202IP2 en option

Charger complètement le bloc-batterie à la première utilisation ou s'il n'a pas été utilisé depuis plus de deux mois.

**ATTENTION! NE JAMAIS** charger l'émetteur-récepteur pendant un orage. Cela pourrait causer une électrocution ou un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur. Toujours débrancher l'adaptateur de courant avant un orage.

- Éteignez l'émetteur-récepteur avant de charger. Sinon, la batterie pourrait ne pas se charger complètement.
- Insérez l'émetteur-récepteur (avec batterie installée) dans le chargeur de la manière indiquée sur la droite.
- Le témoin de charge s'allume en orange pendant le chargement. Quand le bloc-batterie est complètement chargé, il s'allume en vert.
- Le chargeur recommence automatiquement à charger quand la tension du bloc-batterie installé commence à chuter.
- Débrancher le câble C.A. de la prise quand le chargeur n'est pas utilisé.



\*Vis autotaraudeuses (3,5 x 30 mm) (fournies par l'utilisateur)

#### ⚠ DANGER

- N'utiliser et ne charger que les blocs-batteries Icom spécifiés avec les émetteurs-récepteurs et les chargeurs Icom. Seuls les blocs-batteries Icom ont été testés et approuvés pour être utilisés avec les émetteurs-récepteurs Icom ou chargés avec les chargeurs Icom. Utiliser des blocs-batteries ou des chargeurs tiers ou contrefaits peut entraîner un dégagement de fumée, un incendie ou l'éclatement de la batterie.
- N'utiliser la batterie qu'avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle a été spécifiée. Ne jamais utiliser la batterie avec un autre appareil, ou pour quelque usage non indiqué dans le présent manuel d'instructions.
- Lire le livret « PRÉCAUTIONS » fourni avec l'émetteur-récepteur avant d'essayer de charger le bloc-batterie.

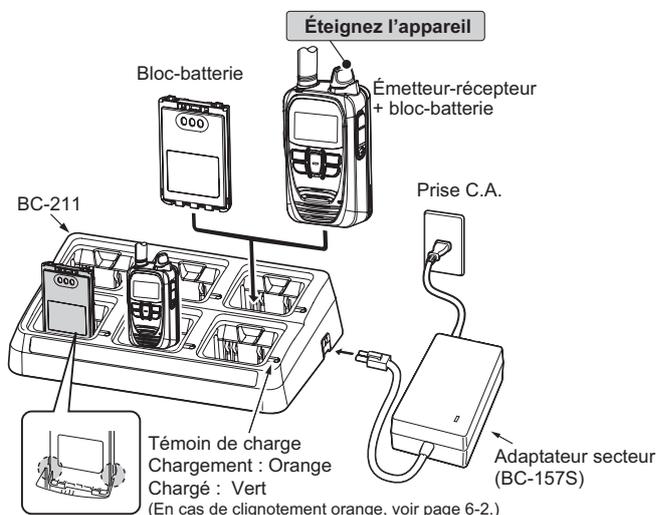
### ■ Charger à l'aide du BC-211 en option

Le BC-211 charge rapidement jusqu'à 6 blocs-batteries.

Temps de chargement : Environ 3,5 heures (BP-272)

L'élément suivant est requis.

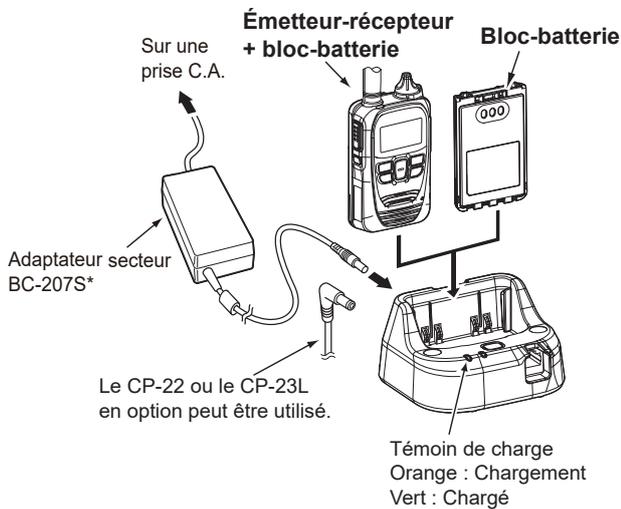
- Un adaptateur secteur (non fourni avec certaines versions).



## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Charger à l'aide du BC-218 en option

Le BC-218 est conçu pour charger rapidement le bloc-batterie Li-ion BP-272.



#### Temps de chargement approximatif

BP-272 : 2,1 heures (pour charger le bloc-batterie uniquement)

① Le temps de chargement peut varier en fonction des conditions d'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant le chargement.

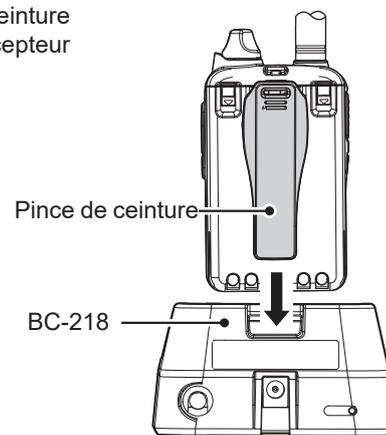
#### REMARQUE :

- Le chargeur rapide BC-218 est doté d'un minuteur de charge qui arrête le chargement au bout de 5 heures environ.
- Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement lorsqu'il est fixé à l'émetteur-récepteur, retirez-le de l'appareil et insérez-le seul dans le chargeur.
- Une fois le chargement terminé, le BC-218 rechargera automatiquement un bloc-batterie dès que sa tension commencera à diminuer. Si le bloc-batterie reste souvent dans le BC-218 pendant de longues périodes, la durée de vie de la batterie sera réduite.

\* Peut ne pas être fourni, ou la forme pourrait être différente, selon la version du chargeur.

### ■ Insérer l'émetteur-récepteur dans le BC-218

Vous pouvez insérer et charger un émetteur-récepteur où la pince de ceinture est installée. Installez la pince de ceinture, puis insérez l'émetteur-récepteur dans le BC-218 jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Utilisation Bluetooth<sup>MD</sup>

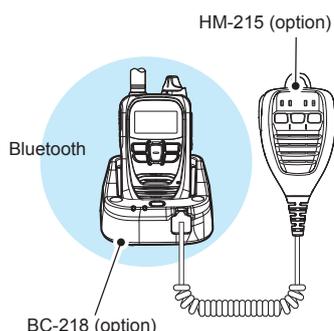
- Vous pouvez vous connecter à d'autres appareils dotés de la technologie sans fil Bluetooth (casque ou chargeur) avec l'unité Bluetooth installée.
  - ① Seuls les BC-218 et VS-3 sont garantis en mai 2019.
  - ① Cette fonction peut ne pas être utilisable, selon un pré-réglage. Demandez des détails à votre revendeur.
- La portée de communication Bluetooth est d'environ 10 mètres (33 pieds).
- La liste d'appariement permet de garder en mémoire jusqu'à 6 appareils Bluetooth. Mais il est recommandé de n'utiliser que deux appareils Bluetooth.

#### À propos des interférences électromagnétiques :

La technologie Bluetooth utilise la bande de 2,4 GHz. Quand le BC-218 est utilisé dans la bande de 2,4 GHz à proximité d'un appareil Bluetooth, une interférence est possible. Il peut en résulter une baisse de la vitesse de communication ou une connexion instable. Dans un tel cas, utilisez le BC-218 à distance de la zone de communication de l'appareil Bluetooth, ou cessez d'utiliser ce dernier.

#### ◎ Chargeur rapide BC-218

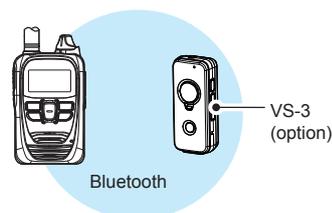
Si vous branchez le haut-parleur-microphone HM-215 EN OPTION au BC-218, vous pouvez transmettre et recevoir l'audio en vous connectant sans fil à l'émetteur-récepteur et au BC-218.



#### ◎ Casque VS-3 Bluetooth<sup>MD</sup>

Si vous branchez le CASQUE VS-3\* Bluetooth en option à l'émetteur-récepteur, vous pouvez transmettre et recevoir sans fil l'audio du casque. Le VS-3 est pourvu d'un commutateur [PTT]. Vous pouvez donc émettre de la même manière qu'en utilisant le commutateur [PTT] de l'émetteur-récepteur.

- ① Les touches [FWD], [RWD] et [PLAY] du VS-3 sont désactivées.



#### REMARQUE :

Les commandes de volume audio varient en fonction du réglage de l'élément « Bluetooth Synchronous Volume » (p. 4-6) et de la fonction Bluetooth.

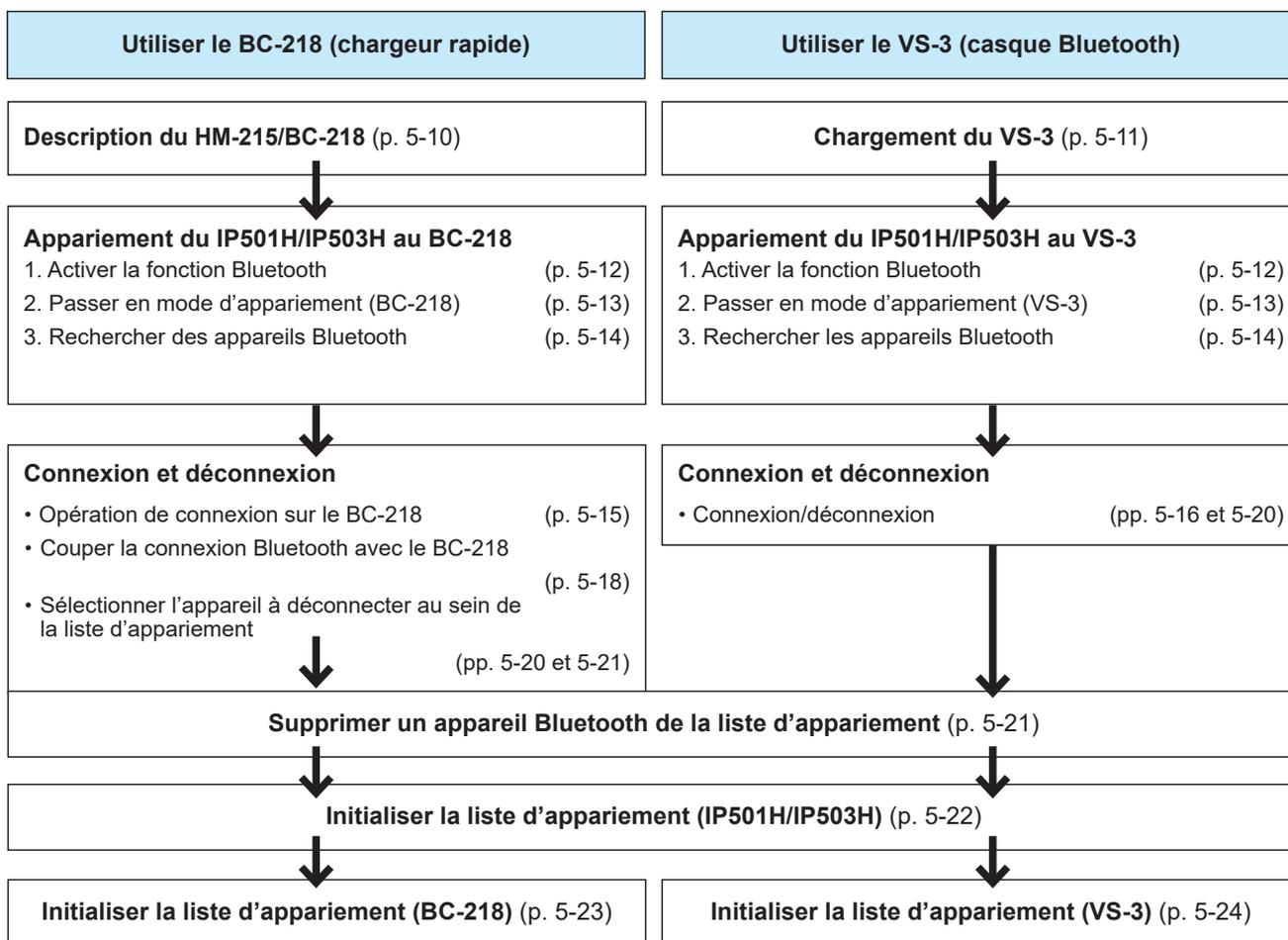
Lien volume	Réglage volume	
	BC-218	VS-3
Disable (Désactiver)	10*	32
Enable (Activer)	Selon la molette [PWR/VOL]*	

\*Pendant l'utilisation du HM-215, le volume peut être réglé à l'aide des touches [VOL] (+) et [VOL] (-).

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Utilisation Bluetooth<sup>MD</sup> (suite)

Lisez les instructions et suivez les procédures indiquées ci-dessous.



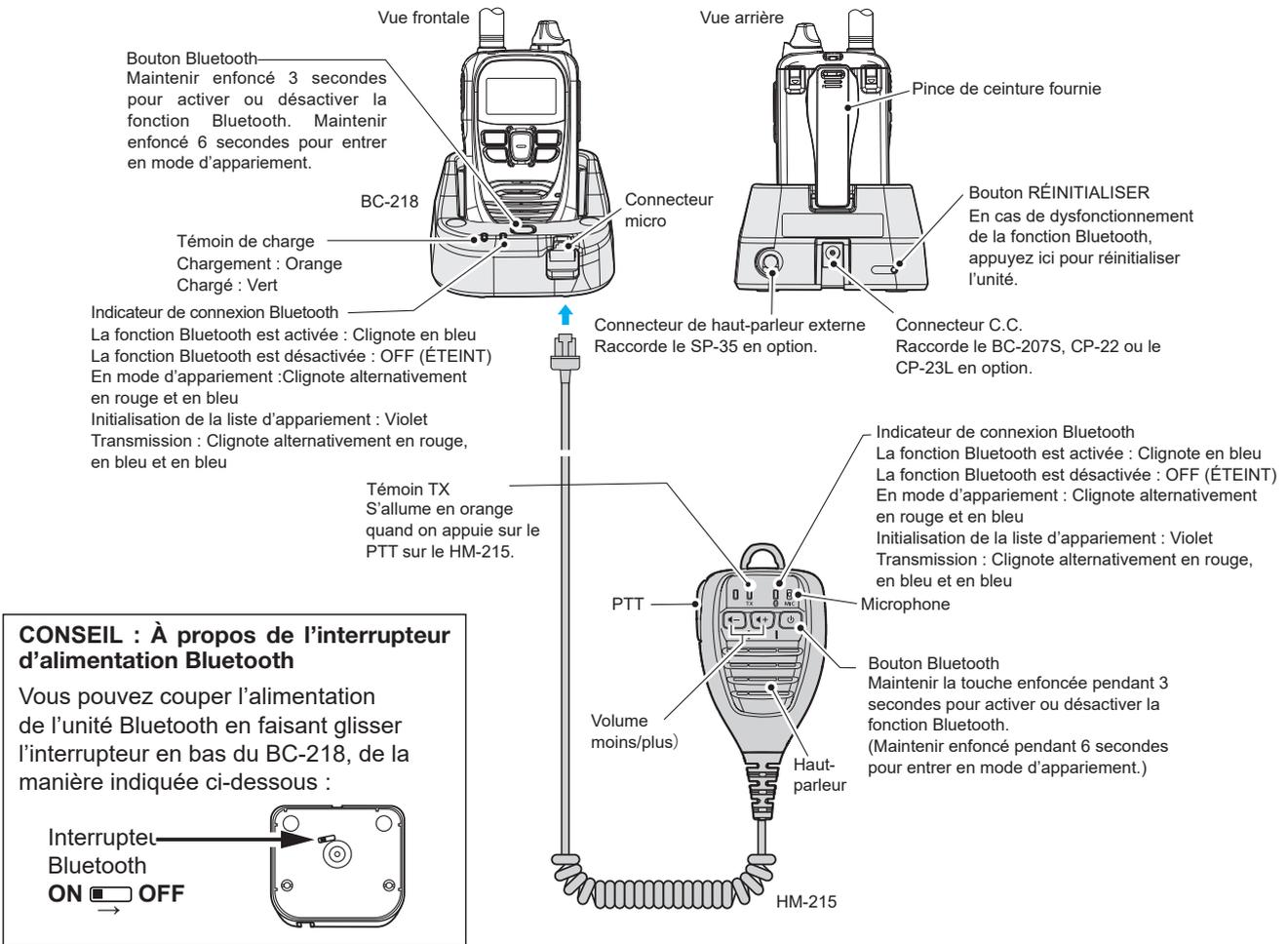
#### CONSEIL :

Vous pouvez configurer la fonction Bluetooth dans le mode de réglage.

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Description du HM-215/BC-218

Insérer le HM-215 dans le connecteur MIC du BC-218 et placer ce dernier sur une surface plane.



Fonction	Fonctionnement	Signal sonore de confirmation	Indicateur Bluetooth
Activer la fonction Bluetooth	Maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 3 secondes.	La mélodie retentit (de plus en plus fort)	Clignote en bleu
Désactiver la fonction Bluetooth	Maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 3 secondes.	La mélodie retentit (de moins en moins fort).	OFF (ÉTEINT)
Appariement	Quand la fonction Bluetooth est désactivée, maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 6 secondes	Prêt à se connecter : « Bibap- »	Clignote alternativement en bleu et en rouge en attendant une connexion
		Connecté : « Bibop »	Clignote deux fois en bleu toutes les trois secondes une fois connecté
Passer un appel*1	Appuyer sur [PTT].	« Bip »*2 (par défaut)	Clignote une fois en rouge puis deux fois en bleu toutes les 3 secondes
Monter le volume*1	Appuyer sur [+]	—	—
Baisser le volume*1	Appuyer sur [-]	—	—

① Si la fonction Bluetooth est activée et que la liste d'appariement est vide, le BC-218 démarre le mode d'appariement.

\*1 Fonctionnel uniquement si un appareil Bluetooth est connecté.

\*2 La mélodie varie en fonction de l'élément « Calling Notice Tone » (p. 4-4) ou « Bluetooth PTT Beep » (p. 4-7) dans le mode de réglage.

## 5 PRODUITS EN OPTION

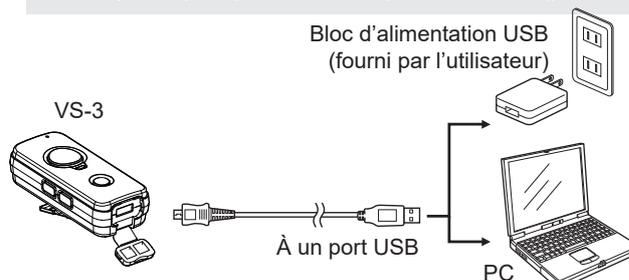
### ■ Chargement du VS-3

Charger complètement le VS-3 avant utilisation. Le chargement est également nécessaire si le témoin DEL clignote en rouge toutes les 3 secondes.

- Vérifier que le casque est éteint.
  - Dans le cas contraire, appuyer sur [PWR] pendant 3 secondes.
- Ouvrir le cache du port USB et raccorder le VS-3 à un bloc d'alimentation USB ou à un PC à l'aide du câble USB fourni.
  - Pendant le chargement, le témoin DEL s'allume en rouge.
  - Une fois le chargement terminé, le témoin DEL s'éteint.

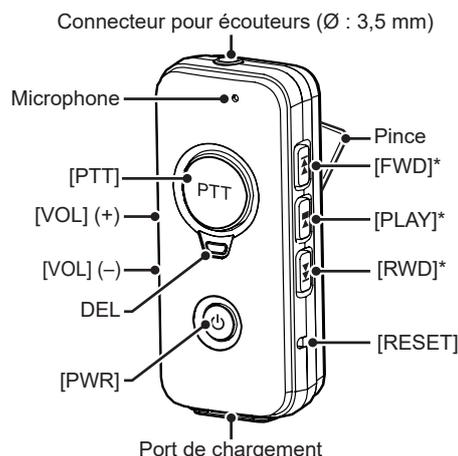
#### ⚠ ATTENTION!

Le temps de chargement est d'environ 3 heures. Si le témoin DEL ne s'éteint pas au bout de 3 heures de chargement, débranchez le câble USB et arrêtez le chargement. Un chargement excessif peut nuire à la performance de la batterie et réduire sa durée de vie. Cela peut en outre provoquer un incendie ou une explosion. Le casque ne peut pas être utilisé pendant le chargement.



#### REMARQUE :

- Si le casque ne fonctionne pas normalement, essayer les instructions suivantes pour forcer l'arrêt.
- Si le volume est trop faible, l'audio pourrait être difficile à entendre. Il est recommandé de régler le volume à « 28 » ou plus.



\*Les touches [FWD], [RWD] et [PLAY] ne sont pas fonctionnelles sur le VS-3.

Fonction	Fonctionnement	Signal sonore de confirmation	Indicateur Bluetooth
Activer la fonction Bluetooth	Maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 3 secondes.	La mélodie retentit (de plus en plus fort)	Clignote en bleu
Désactiver la fonction Bluetooth	Maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 3 secondes.	La mélodie retentit (de moins en moins fort).	OFF (ÉTEINT)
Appariement	Quand la fonction Bluetooth est désactivée, maintenir le bouton [Bluetooth] enfoncé pendant 6 secondes	Prêt à se connecter : « Bibap- »	Clignote alternativement en bleu et en rouge en attendant une connexion.
		Connecté : « Bibop »	Clignote deux fois en bleu toutes les trois secondes une fois connecté.
Passer un appel*1	Appuyer sur [PTT].	« Bip »*2 (par défaut)	Clignote une fois en rouge puis deux fois en bleu toutes les 3 secondes.
Monter le volume*1	Appuyer sur [+]	« Bip » (Un signal sonore aigu retentit quand le volume est réglé au maximum.)	—
Baisser le volume*1	Appuyer sur [-]	« Bou » (Un signal sonore grave retentit quand le volume est réglé au minimum.)	—

① Si la fonction Bluetooth est activée et que la liste d'appariement est vide, le VS-3 démarre le mode d'appariement.

\*1 Fonctionnel uniquement si un appareil Bluetooth est connecté.

\*2 La mélodie varie en fonction de l'élément « Calling Notice Tone » (p. 4-4) ou « Bluetooth PTT Beep » (p. 4-7) dans le mode de réglage.

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Appariement du IP501H/IP503H au BC-218 ou VS-3

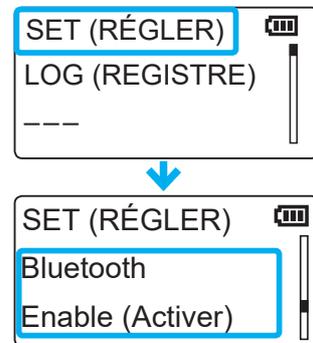
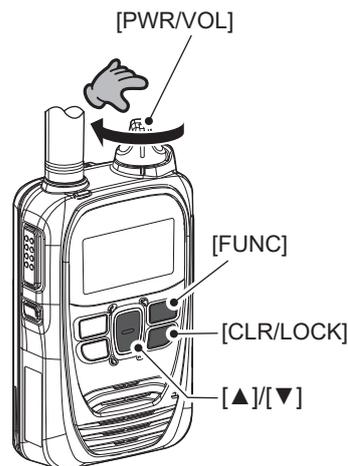
L'appariement est un processus permettant d'établir une connexion entre un casque et d'autres appareils Bluetooth. Une fois l'appariement avec l'appareil réalisé, il n'est pas nécessaire de renouveler l'opération.

- Vous pourriez ne pas trouver un appareil Bluetooth recherché s'il y a de nombreux autres dispositifs Bluetooth<sup>MD</sup> à proximité. Dans ce cas, cessez d'utiliser ces dispositifs ou éloignez-les.
- Quand la fonction Bluetooth est désactivée, l'audio est émis par l'émetteur-récepteur. Prenez garde de ne pas régler le volume de l'émetteur-récepteur à un niveau trop élevé.

① Les appareils garantis Bluetooth sont le BC-218 et le VS-3. (en date de mai 2019)

#### 1. Activer la fonction Bluetooth

1. Tout en maintenant [FUNC] enfoncé, allumez l'émetteur-récepteur.
  - Entre en mode de réglage.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez plusieurs fois sur [FUNC] pour sélectionner « Bluetooth ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Enable ».
5. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Quitte le mode de réglage.

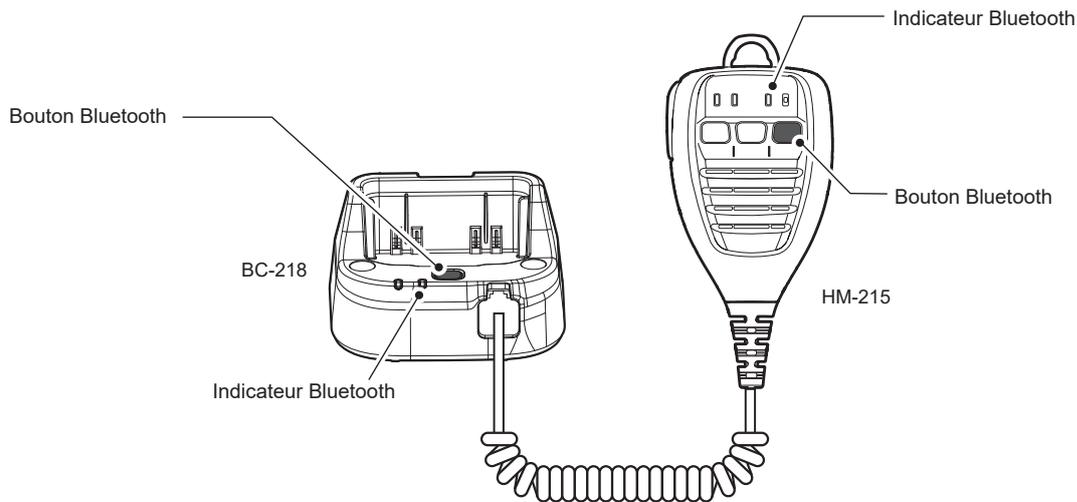


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Appariement du IP501H/IP503H au BC-218 ou VS-3 (suite)

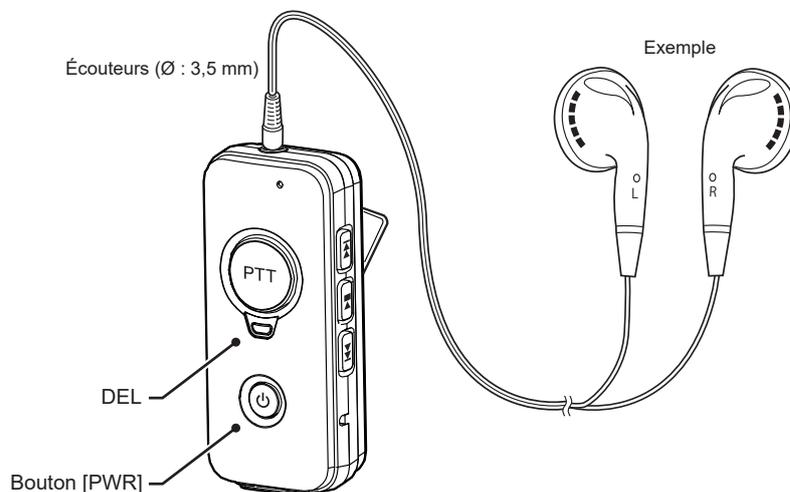
#### 2. Passer en mode d'appariement avec le BC-218

1. Connectez le HM-215 en option au BC-218.
2. Alors que la fonction Bluetooth est désactivée, maintenez enfoncé le bouton Bluetooth du BC-218 ou du HM-215 pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth se mette à clignoter alternativement en rouge et en bleu.
  - Un signal sonore retentit.
3. Relâchez le bouton Bluetooth.
  - ① Si la liste d'appariement est vide, le BC-218 va automatiquement entrer en mode d'appariement au moment où il est allumé.
  - ① S'il s'écoule 5 minutes sans qu'aucun appareil ne soit apparié, l'appareil sort automatiquement du mode d'appariement. Au bout de 5 minutes de plus, le BC-218 s'éteint automatiquement.



#### 2. Passer en mode d'appariement avec le VS-3

1. Avec la fonction Bluetooth désactivée, maintenez enfoncé le bouton [PWR] pendant environ 6 secondes (jusqu'à ce que le témoin DEL se mette à clignoter alternativement en rouge et en bleu).
  - Un signal sonore retentit.
2. Relâchez le bouton Bluetooth.
  - ① Si la liste d'appariement est vide, le VS-3 va automatiquement entrer en mode d'appariement au moment où il est allumé.
  - ① S'il s'écoule 5 minutes sans qu'aucun appareil ne soit apparié, l'appareil sort automatiquement du mode d'appariement. Au bout de 5 minutes de plus, le VS-3 s'éteint automatiquement.

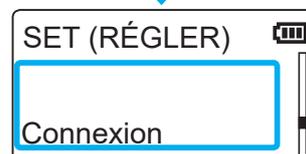
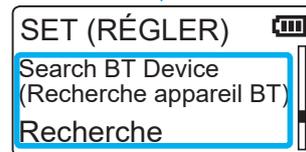
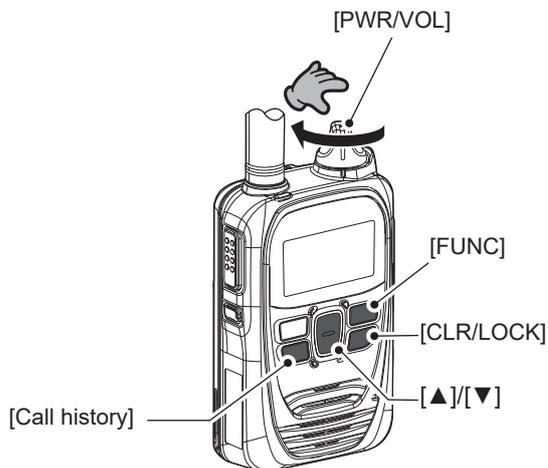


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Appariement du IP501H/IP503H au BC-218 ou VS-3 (suite)

#### 3. Recherche des appareils Bluetooth

1. Tout en maintenant [FUNC] appuyé, allumez l'appareil.
  - Entre en mode de réglage.
2. Relâchez [FUNC] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] plusieurs fois pour sélectionner « Search Bluetooth Device ».
4. Appuyez sur [Call history].
  - « Searching... » s'affiche
  - Quand des appareils Bluetooth sont trouvés, leur nom et leur adresse BD sont affichés à l'écran.
5. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un appareil, puis appuyez sur [Call history].
  - Une fois l'appariement réussi, « Connect » s'affiche.
  - Pour relancer la recherche, appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Search », puis appuyez sur [Call history].
6. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Quitte le mode de réglage.

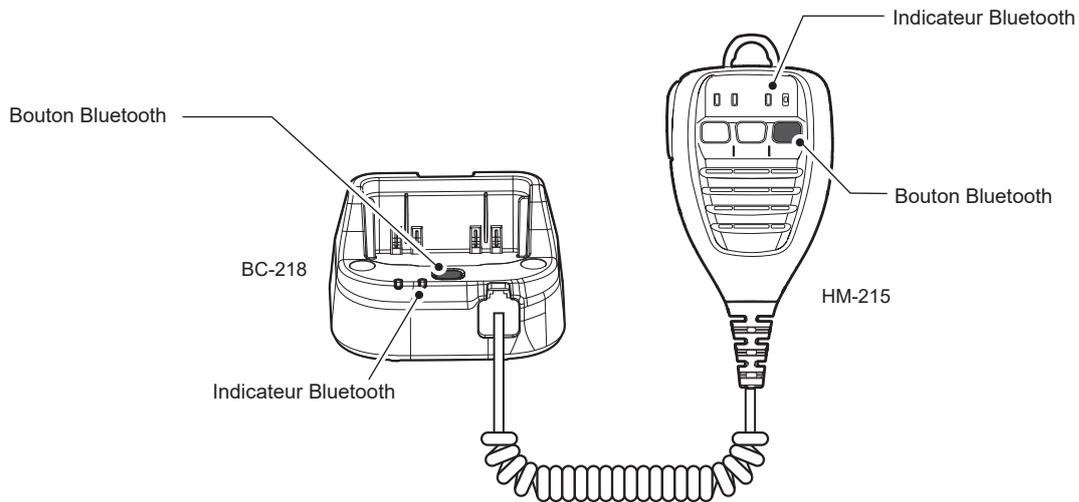


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion

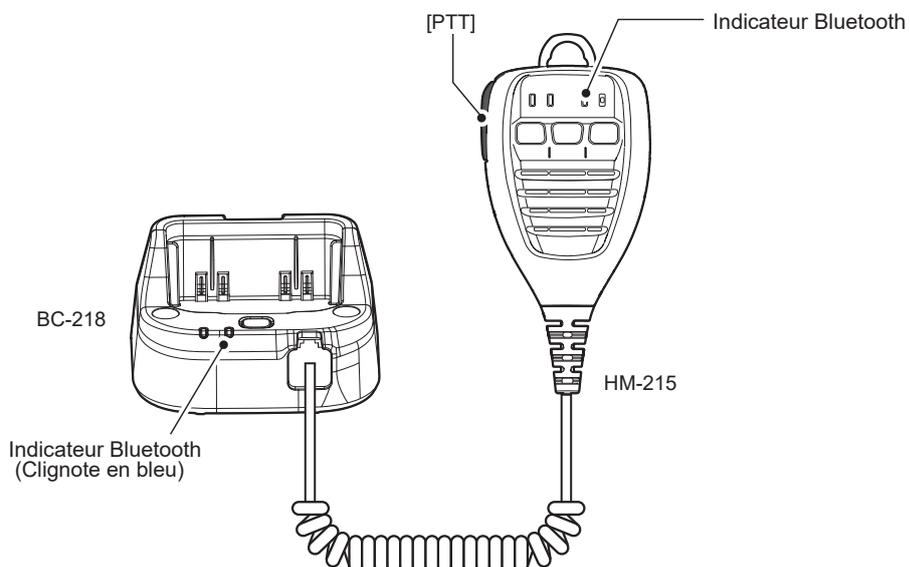
#### Connexion avec le BC-218 lorsque l'indicateur Bluetooth est éteint

1. Activez la fonction Bluetooth de l'émetteur-récepteur. (p. 5-12)
2. Maintenez le bouton Bluetooth appuyé sur le BC-218 pendant 3 secondes.
  - La fonction Bluetooth est activée et l'indicateur correspondant clignote en bleu.
  - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le BC-218 est établie.



#### Connexion avec le BC-218 quand l'indicateur Bluetooth clignote en bleu

1. Activez la fonction Bluetooth de l'émetteur-récepteur. (p. 5-12)
  2. Appuyez sur [PTT] sur le HM-215 qui est connecté au BC-218.
    - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le BC-218 est établie.
- ① L'appareil apparié peut être identifié à l'aide de son adresse BD dans la Liste d'appariement (« Pairing List »). (p. 5-17)

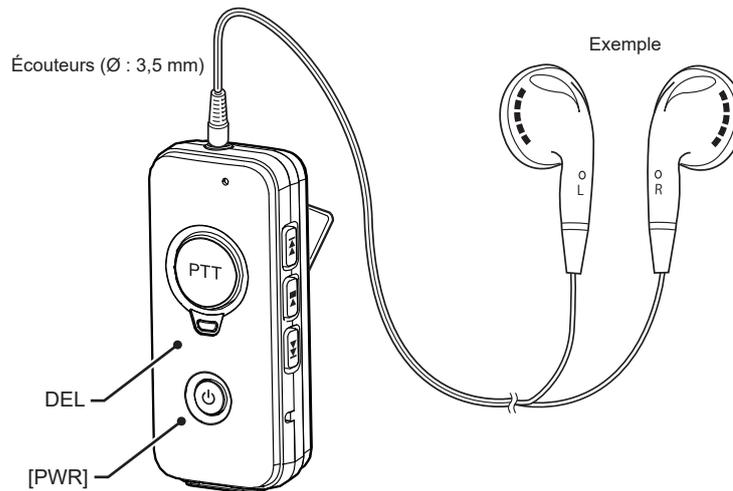


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion (suite)

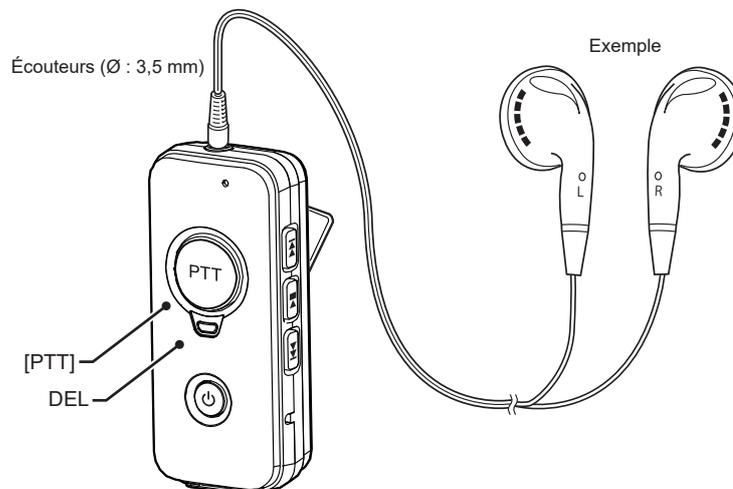
#### Connexion avec le VS-3 quand l'indicateur Bluetooth est éteint

1. Activez la fonction Bluetooth de l'émetteur-récepteur. (p. 5-12)
2. Maintenez le bouton [PWR] enfoncé sur le VS-3 pendant 3 secondes.
  - La fonction Bluetooth est activée et l'indicateur correspondant clignote en bleu.
  - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le VS-3 est établie.



#### Connexion avec le VS-3 quand l'indicateur Bluetooth clignote en bleu

1. Activez la fonction Bluetooth de l'émetteur-récepteur. (p. 5-12)
  2. Maintenez [PTT] enfoncé sur le VS-3 pendant 3 secondes.
    - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le VS-3 est établie.
- ① L'appareil apparié peut être identifié à l'aide de son adresse BD dans la Liste d'appariement (« Pairing List »). (p. 5-17)

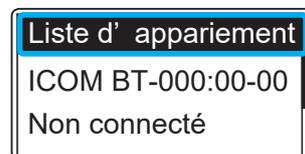
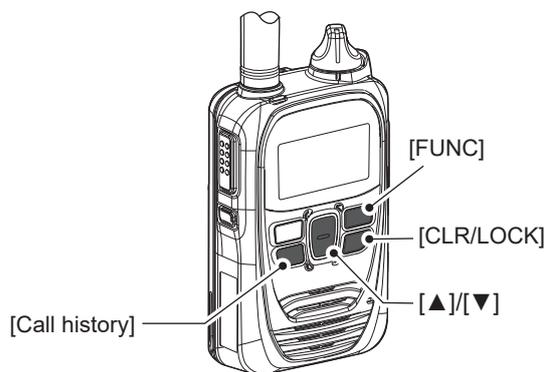


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion (suite)

#### Sélectionner l'appareil à connecter dans la liste d'appariement.

1. Activez la fonction Bluetooth. (p. 5-12)
2. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Pairing List ».
3. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un appareil Bluetooth auquel vous connecter.
4. Appuyez sur [Call history].
  - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et l'appareil sélectionné est établie.
5. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Quitte le mode de réglage.



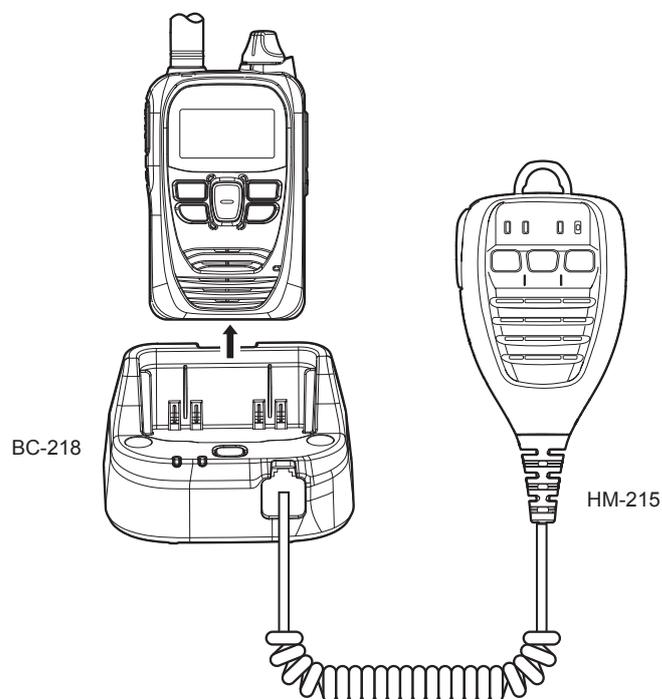
L'icône «  » apparaît

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion (suite)

#### Déconnecter un appareil Bluetooth en retirant le IP501H/IP503H du BC-218

- Retirez l'émetteur-récepteur du BC-218.
  - Un signal sonore retentit et l'appareil Bluetooth est déconnecté.



#### REMARQUE :

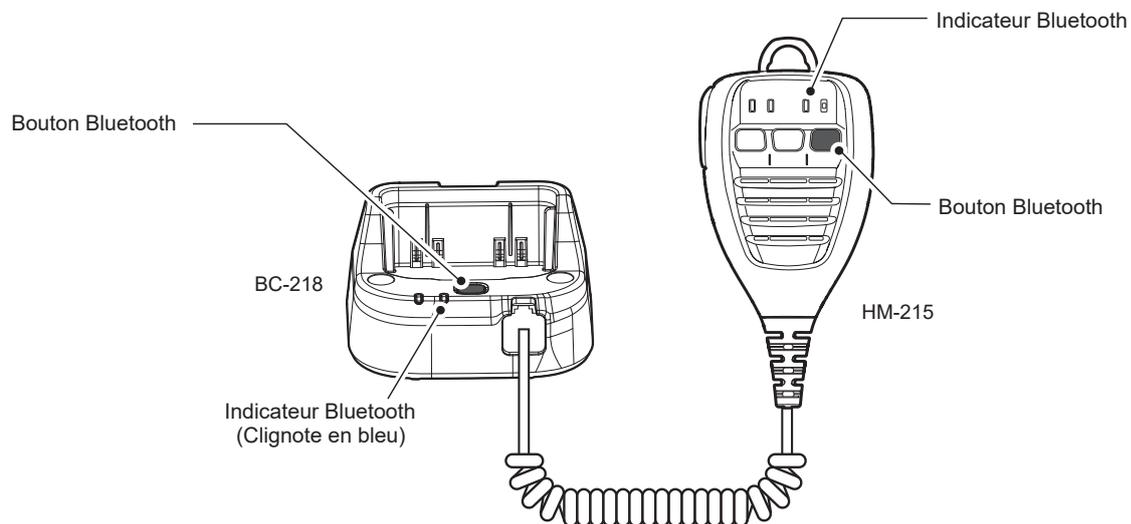
- Si vous retirez l'émetteur-récepteur du BC-218 puis le réinsérez moins de 10 minutes après, la connexion Bluetooth est automatiquement rétablie.
- S'il s'est écoulé 10 minutes depuis que l'émetteur-récepteur a été retiré du BC-218, la fonction Bluetooth de ce dernier est automatiquement désactivée.

## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion (suite)

#### Déconnexion avec le BC-218 quand l'indicateur Bluetooth clignote en bleu

- Maintenez le bouton Bluetooth appuyé sur le BC-218 pendant 3 secondes.
  - Émet un signal sonore puis une mélodie (de moins en moins forte), et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le BC-218 est coupée.

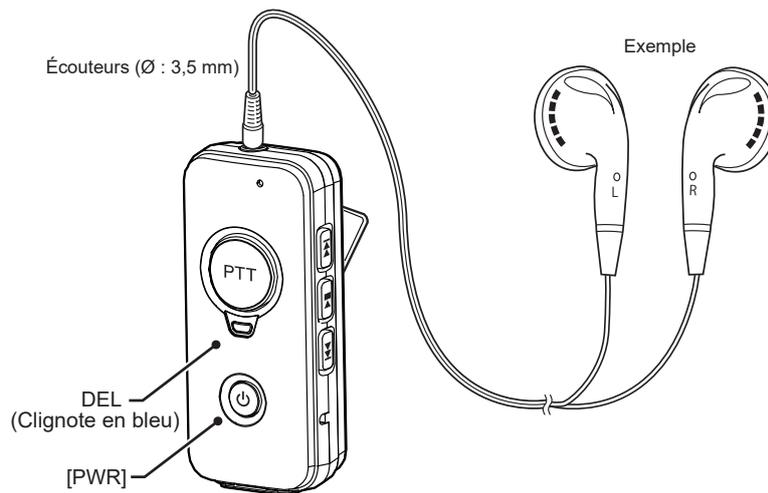


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Connexion et déconnexion (suite)

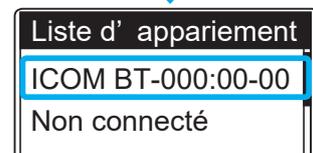
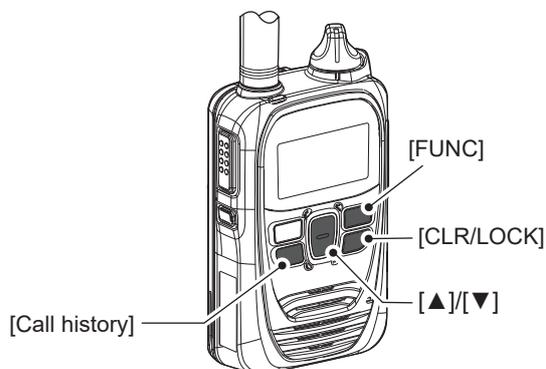
#### Déconnecter le VS-3 quand l'indicateur Bluetooth clignote en bleu

- Maintenez le bouton [PWR] enfoncé sur le VS-3 pendant 3 secondes.
  - Émet un signal sonore puis une mélodie (de moins en moins forte), et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et le VS-3 est coupée.



#### Sélectionner l'appareil à déconnecter dans la liste d'appariement.

1. Appuyez sur [FUNC] pour sélectionner « Pairing List ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner un appareil Bluetooth à déconnecter.
3. Appuyez sur [Call history].
  - Au bout de quelques secondes, un signal sonore retentit et la connexion Bluetooth entre l'émetteur-récepteur et l'appareil sélectionné est coupée.
4. Appuyez sur [CLR/LOCK].
  - Renvoie à l'écran de veille.



L'icône « \* » ne s'affiche plus

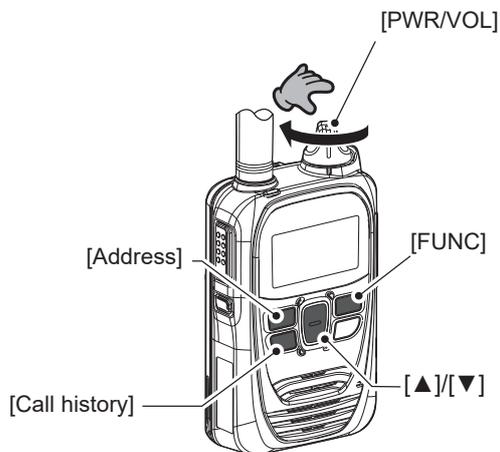
## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Supprimer un appareil Bluetooth de la liste d'appariement

Vous pouvez supprimer des appareils Bluetooth depuis l'écran « Pairing List » (Liste d'appariement).

① Déconnectez l'appareil Bluetooth avant de le supprimer s'il est connecté. (pp. 5-17 et 5-18)

1. Tout en maintenant [FUNC] et [Address] appuyés, allumez l'appareil.
  - Entre en mode de réglage.
2. Relâchez [FUNC] et [Address] quand « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] plusieurs fois pour sélectionner « Delete Bluetooth Device ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner l'appareil à supprimer.
5. Appuyez sur [Call history].
  - « Delete? » s'affiche.
  - Pour annuler la suppression, appuyez sur n'importe quelle autre touche que [Call history].
6. Appuyez sur [Call history].
  - L'appareil sélectionné est supprimé de la liste d'appariement, et vous sortez ensuite du mode de réglage.



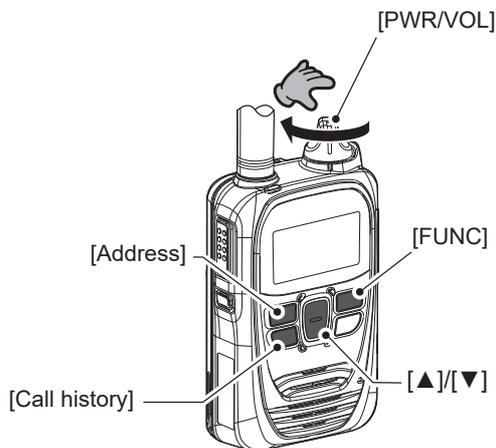
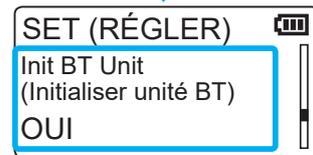
## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Initialiser la liste d'appariement du IP501H/IP503H

Si vous rencontrez des problèmes avec l'utilisation du Bluetooth, réinitialisez la liste d'appariement de la manière indiquée ci-dessous.

- ① Tous les appareils Bluetooth appariés sont supprimés de la liste d'appariement par la réinitialisation.
- ① La liste d'appariement n'est pas réinitialisée par l'élément « RESET » du mode de réglage.

1. Tout en maintenant [FUNC] et [Address] appuyés, allumez l'appareil.
  - Entre en mode de réglage.
2. Relâchez [FUNC] et [Address] lorsque « SET » apparaît.
3. Appuyez sur [FUNC] plusieurs fois pour sélectionner « Initialize Bluetooth Unit ».
4. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « YES ».
  - Pour annuler l'initialisation, appuyez sur n'importe quelle autre touche que [Call history].
5. Appuyez sur [Call history].
  - La liste d'appariement est réinitialisée et l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement.

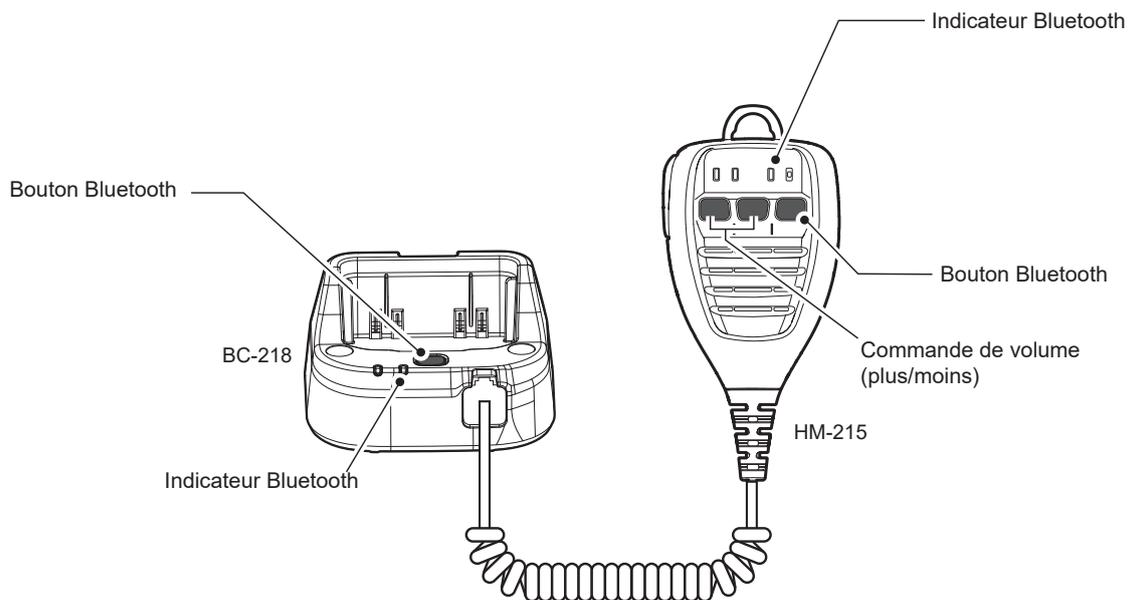


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Initialiser la liste d'appariement du BC-218

Si vous rencontrez des problèmes avec l'utilisation du Bluetooth, réinitialisez la liste d'appariement de la manière indiquée ci-dessous.

1. Connectez le HM-215 au BC-218.
2. Maintenez le bouton Bluetooth appuyé sur le BC-218 pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth.
  - L'indicateur Bluetooth clignote en bleu.
3. Maintenez de nouveau le bouton Bluetooth enfoncé sur le BC-218 pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth.
  - L'indicateur Bluetooth s'éteint.
4. Pendant 10 secondes après avoir maintenu [UP] et [DOWN] enfoncés sur le HM-215, maintenez le bouton Bluetooth enfoncé pendant 10 secondes.
  - L'indicateur Bluetooth s'éclaire en violet et la liste d'appariement est réinitialisée.

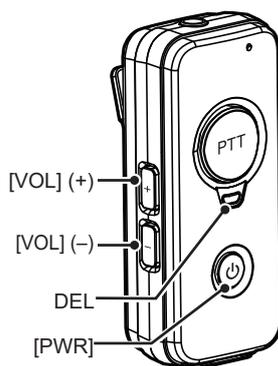


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Initialiser la liste d'appariement du VS-3

Si vous rencontrez des problèmes avec l'utilisation du Bluetooth, réinitialisez la liste d'appariement de la manière indiquée ci-dessous.

1. Maintenez le bouton [PWR] enfoncé sur le VS-3 pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth.
  - Le témoin DEL clignote en bleu.
2. Maintenez de nouveau le bouton [PWR] enfoncé sur le VS-3 pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth.
  - Le témoin DEL s'éteint.
3. Au plus 10 secondes après avoir maintenu [VOL] (-) et [VOL] (+) enfoncés, maintenez [PWR] appuyé pendant 10 secondes.
  - Le témoin DEL s'éclaire en violet et la liste d'appariement est réinitialisée.

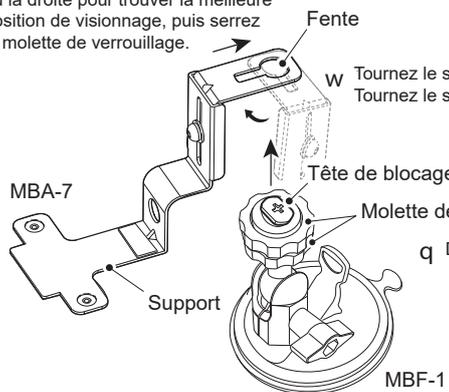


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Installer le MBA-7/MBF-1 sur une surface plane

1. Nettoyez la surface où le MBF-1 doit être installé.  
① Pour installer le MBF-1, 90 mm<sup>2</sup> de surface plane environ sont nécessaires.
2. Fixez le MBA-7 au MBF-1.

e Déplacez le support vers la gauche ou la droite pour trouver la meilleure position de visionnage, puis serrez la molette de verrouillage.



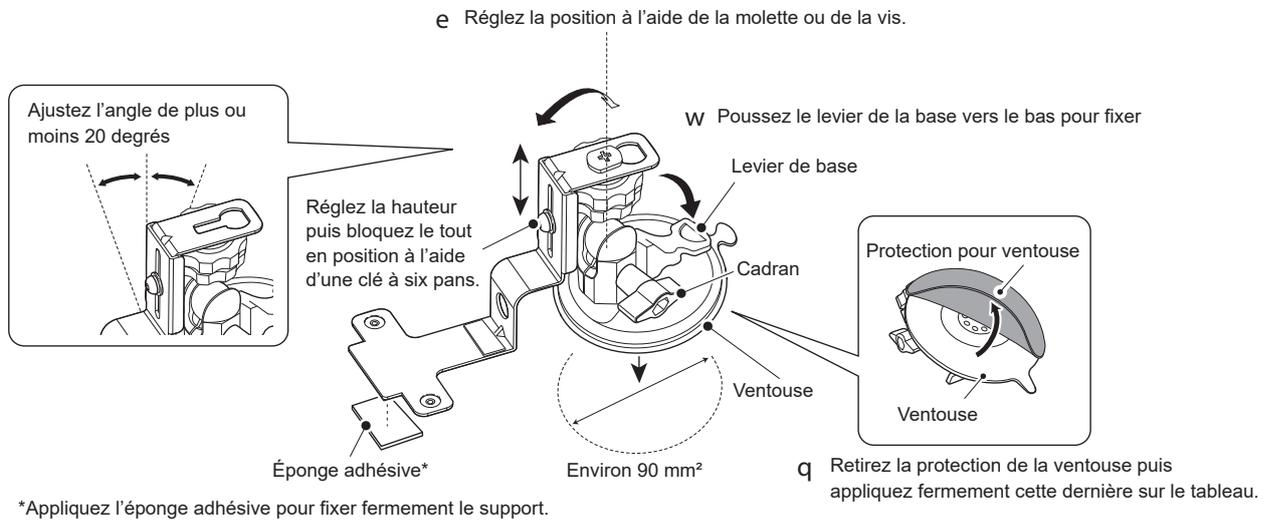
w Tournez le support pour que la fente puisse être placée sur la tête de blocage.  
Tournez le support vers l'avant et faites glisser le guide de la fente sous la tête de blocage du MBF-1.

q Desserrez la molette de verrouillage

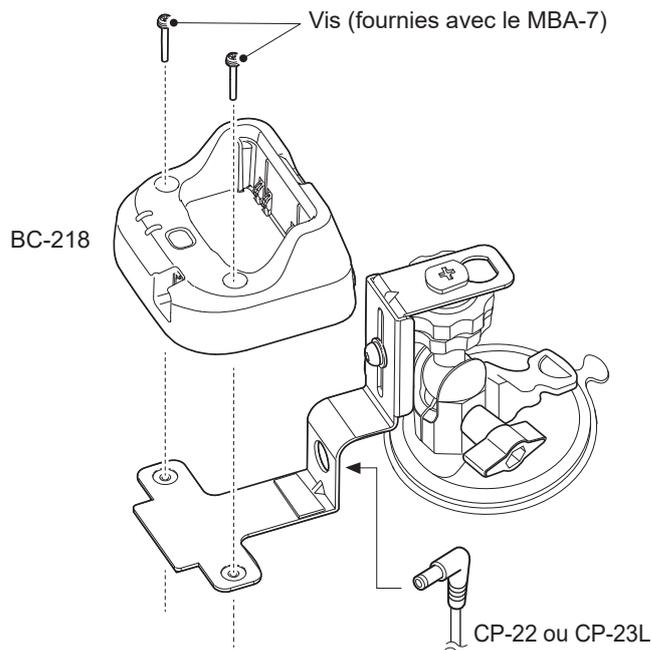
## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Installer le MBA-7/MBF-1 (suite)

3. Vérifiez que la surface où le MBF-1 est placé est propre et sèche, puis installez-le.
4. Ajustez l'angle et la position du MBA-7 avec la molette et la vis de réglage du MBF-1.



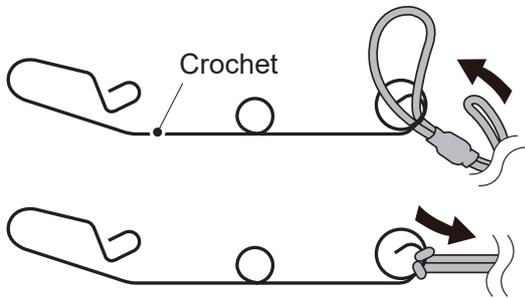
5. Fixez le BC-218 au MBA-7, puis raccordez le câble C.C.
6. Fixez l'attache pour éviter les chutes.



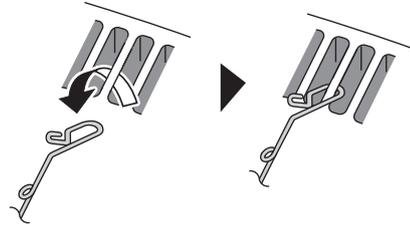
## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Installer le MBA-7/MBF-1 (suite)

q Fixez l'attache au crochet.



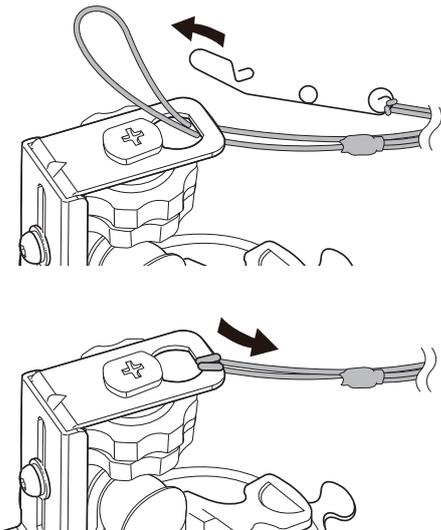
e Fixez le crochet à un trou.



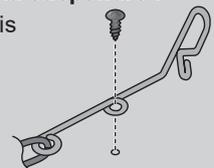
r Réglez la longueur.



w Fixez l'attache au MBA-7.

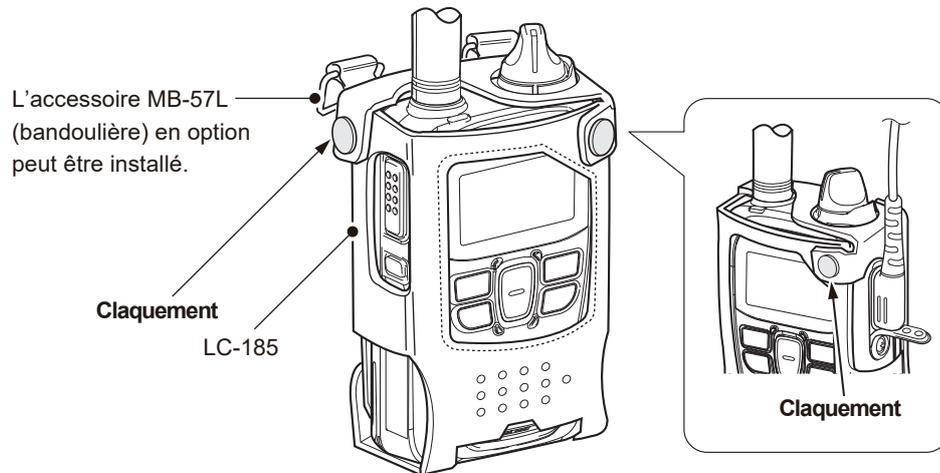


**En l'absence de crochet pour la suspendre :**  
Percez un trou et vissez une vis autotaraudeuse

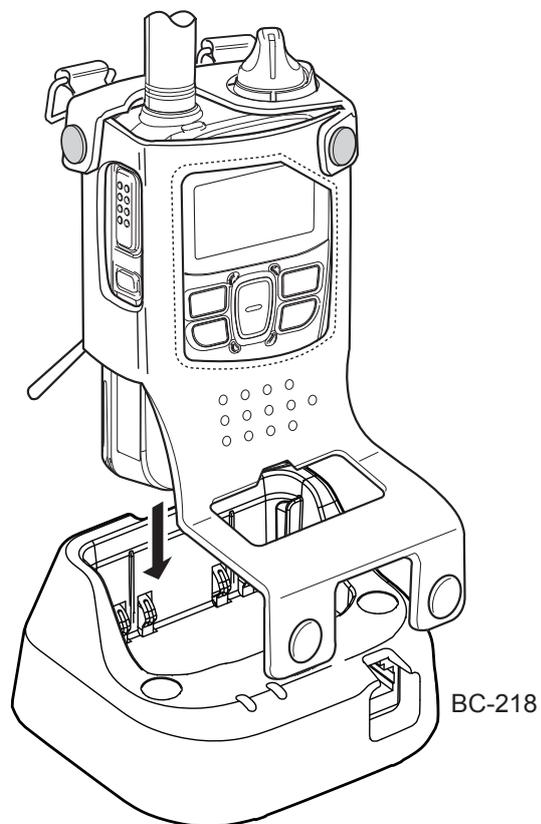


## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ LC-185 (pour BP-272)



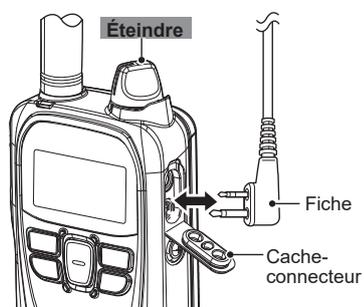
Lorsque vous chargez le BC-272 relié à l'émetteur-récepteur avec le LC-185, ouvrez la partie inférieure et insérez le BC-218, de la manière indiquée ci-dessous.



## 5 PRODUITS EN OPTION

### ■ Lors du branchement de l'équipement en option

- Veillez à éteindre l'appareil avant de brancher l'équipement en option sur le connecteur ou de l'en débrancher.
  - Retirez le câble en tenant la fiche et non le câble lui-même.
  - Insérez la fiche à fond lors du branchement du câble.
- ① Couvrez le connecteur avec son cache lorsqu'aucun équipement en option n'est branché.



L'équipement en option est fixé



Le connecteur est couvert par son cache

---

■ Dépannage .....	6-2
■ Spécifications .....	6-4

## 6 POUR RÉFÉRENCE

### ■ Dépannage

Le tableau suivant est destiné à vous aider à corriger les problèmes autres que les dysfonctionnements de l'équipement. Si vous ne parvenez pas à trouver la cause du problème ou à le résoudre à l'aide de ce tableau, veuillez contacter votre revendeur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉFÉRENCE
L'appareil ne s'allume pas.	Mauvaise connexion du bloc-batterie.	Nettoyez les bornes du bloc-batterie.	–
	La batterie est déchargée.	Rechargez le bloc-batterie.	–
	Le circuit de protection du bloc-batterie contre le déchargement excessif est activé.	Retirez le bloc-batterie de l'émetteur-récepteur et chargez-le un moment. Remettez le bloc-batterie dans l'émetteur-récepteur, puis allumez l'appareil.	–
Le haut-parleur ou les écouteurs n'émettent aucun son.	Le volume est réglé trop bas.	Tournez la molette [PWR/VOL] pour augmenter le volume.	p. 1-3
Impossible de passer des appels	Le numéro de destinataire ou de groupe est erroné.	Vérifiez le numéro de destinataire ou de groupe.	pp. 2-4, 3-5
Aucune réponse n'est reçue	L'icône «  » clignote.	Changez d'endroit et réessayez.	–
	L'icône «  » s'affiche.	Appuyez sur [PTT] pour enregistrer de nouveau l'émetteur-récepteur dans le système. Attendez un peu ou changez d'endroit. Vérifiez que la ligne LTE est établie.	
	L'utilisateur n'est pas devant l'émetteur-récepteur, ou ce dernier est éteint.	Attendez le retour de l'utilisateur ou demandez à votre responsable système.	
« Key lock » s'affiche lorsque vous appuyez sur une touche	La fonction de verrouillage des touches est activée.	Désactivez la fonction de verrouillage des touches.	p. 1-7
Le témoin de charge clignote en orange ou alternativement en orange et en vert	Le bloc-batterie n'est pas installé correctement.	Installez le bloc-batterie correctement.	pp. 5-6, 5-7
	Chargement du bloc-batterie en dehors de la plage de températures indiquée.	Respectez la plage de températures indiquée lors du chargement du bloc-batterie. 10 °C ~ 40 °C (+50 °F ~ +104 °F)	p. 5-5
	Mauvaise connexion des transducteurs de charge.	Nettoyez les bornes du chargeur.	–
	L'émetteur-récepteur est sur ON pendant le chargement.	Éteignez l'émetteur-récepteur pendant le chargement.	–
Le témoin de chargement est éteint même quand le bloc-batterie est inséré dans le chargeur.	Le bloc-batterie n'est pas installé correctement.	Installez correctement le bloc-batterie.	pp. 5-6, 5-7
L'icône «  » clignote ou « Connecting... » s'affiche (écran de veille non affiché)	L'émetteur-récepteur se trouve en dehors de la zone de service.	Changez d'endroit et réessayez.	–
		Réinitialisez l'émetteur-récepteur.	
Les enregistrements audio supprimés existent encore	Le bloc-batterie a été retiré avant que l'audio enregistré soit supprimé de la mémoire.	Ne retirez le bloc-batterie qu'une fois que « POWER OFF... » a disparu.	p. 3-7
L'audio enregistré a disparu	Le bloc-batterie a été retiré avant que l'audio enregistré n'ait été stocké dans la mémoire.		

## 6 POUR RÉFÉRENCE

### ■ Dépannage (suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉFÉRENCE
Échec de l'appariement	L'émetteur-récepteur n'est pas en mode d'appariement.	Entrez en mode d'appariement.	p. 5-13
	Il y a d'autres appareils Bluetooth à proximité.	Cessez d'utiliser les autres appareils Bluetooth.	–
		Utilisez l'émetteur-récepteur à distance des autres appareils Bluetooth.	–
	D'autres appareils utilisent la bande de 2,4 GHz.	Utilisez l'émetteur-récepteur à distance des autres appareils ou cessez d'utiliser ces derniers.	–
« Paring list is full » s'affiche sur l'écran d'appariement.	Le nombre d'appareils appariés dépasse la limite maximale.	Supprimez un appareil Bluetooth de la liste d'appariement.	p. 5-21
L'appel a soudain été coupé/du bruit se fait entendre	Trop loin de l'appareil Bluetooth. (Quand un casque Bluetooth est utilisé)	Rapprochez-vous de l'appareil Bluetooth. ①La portée de communication Bluetooth est d'environ 10 mètres (33 pieds).	–
	Interférence électromagnétique d'autres appareils électroniques.	Utilisez l'émetteur-récepteur à distance des autres appareils ou cessez d'utiliser ces derniers.	–
L'émetteur-récepteur n'émet aucun audio après que la connexion Bluetooth avec le BC-218 a été coupée.	L'émetteur-récepteur est en séquence de détection de signal Bluetooth. (Environ 20 secondes)	Appuyez sur le bouton Bluetooth du BC-218 pour déconnecter l'appareil Bluetooth, puis éteignez le BC-218.	–
Aucun son ne sort des écouteurs qui sont connectés au VS-3.	Le réglage du volume est trop bas.	Augmentez le volume du VS-3.	p. 5-11
		Augmentez le volume de l'émetteur-récepteur. (Quand « Bluetooth Synchronous Volume » est indiqué comme valide)	pp. 1-3, 4-6
	Mauvais raccordement des écouteurs.	Insérez fermement la fiche.	p. 1-4

## 6 POUR RÉFÉRENCE

### ■ Spécifications

#### ◇ Généralités

Plage de températures d'utilisation :	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)
Humidité:	Moins de 25 ~ 85 % (sans condensation)
Dimensions :	59 (L) × 95 (H) × 32 (P) mm (hors éléments saillants, avec BP-272)
Poids :	Environ 240 g (antenne et BP-272 inclus)
Alimentation secteur :	7,4 V (avec bloc-batterie Li-ion BP-272 : 1880 mAh)
Code IP :	IP67/MIL-STD810G
Durée d'utilisation:	17 heures (TX:RX:Veille=5:5:90, avec BP-272)

#### ◇ Audio

Codec :	G.726
Puissance de sortie AF :	IP501H Plus de 0,4 W (haut-parleur interne 16 Ω, 10 % de distorsion) Plus de 0,2 W (haut-parleur interne 8 Ω, 10 % de distorsion)
	IP503H Plus de 0,9 W (haut-parleur interne 8 Ω, 10 % de distorsion) Plus de 0,2 W (haut-parleur interne 8 Ω, 10 % de distorsion)
Impédance de sortie AF:	IP501H Haut-parleur interne 16 Ω/Haut-parleur externe 8 Ω
	IP503H Haut-parleur interne 8 Ω/Haut-parleur externe 8 Ω

#### ◇ 3G (W-CDMA)

Bande de fréquence :	
Version américaine	B2, B5
Version européenne	B1, B8
IP503H	B1, B5
Puissance de transmission :	24 dBm (généralement)

#### ◇ LTE

Bande de fréquence :	
Version américaine	FDD-LTE B2, B4, B5, B17
Version européenne	FDD-LTE B1, B3, B7, B8, B20
	TD-LTE B38, B40
IP503H	B1, B3, B5, B7, B8, B28
Puissance de transmission :	23 dBm (généralement)

#### ◇ GNSS

GPS :	1575.42 MHz pris en charge
GLONASS :	1598,0625 ~ 1605,375 MHz pris en charge

#### ◇ Bluetooth

Gamme de fréquences :	2402 ~ 2480 MHz
Puissance de transmission :	7,3 dBm (maximum)
Version :	Bluetooth Ver.2.1+EDR
Profil :	HFP, HSP, SPP

Toutes les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis ni obligation.

## 6 POUR RÉFÉRENCE

### ■ Spécifications (suite)

#### ◇BC-202IP2 chargeur rapide (Option)

Tension d'entrée :	C.C. 12 ~ 16 V (utilisé avec l'adaptateur secteur BC-123S fourni)
Plage de températures d'utilisation :	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F)
Poids :	Environ 105 g (adaptateur secteur non inclus)
Dimensions :	88,0 (L) × 47,5 (H) × 72,5 (P) mm (hors éléments saillants)

#### ◇BC-211 multichargeur (Option)

Tension d'entrée :	C.C. 12 ~ 16 V (utilisé avec l'adaptateur secteur BC-157S fourni)
Plage de températures d'utilisation :	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F)
Poids :	Environ 1200 g (adaptateur secteur non inclus)
Dimensions :	303,2 (L) × 78,2 (H) × 179,7 (P) mm (hors éléments saillants)

#### ◇BC-218 chargeur rapide (Option)

Tension d'entrée :	C.C. 12 ~ 16 V (utilisé avec l'adaptateur secteur BC-207S fourni)
Plage de températures d'utilisation :	10 °C ~ 40 °C (50 °F ~ 104 °F)
Poids :	Environ 140 g (adaptateur secteur non inclus)
Dimensions :	87,2 (L) × 48,7 (H) × 77 (P) mm (Éléments saillants non inclus)
Version Bluetooth:	Bluetooth Ver.2.1+EDR
Profil Bluetooth :	HFP, HSP, A2DP, AVRCP (seuls HFP et HSP sont garantis)

## INDEX

<b>A</b>		<b>E</b>	
Touche [Address]* .....	1-6, 2-4, 3-5, 4-2	Echo Cancellor (Annulation d'écho) .....	4-6
Antenne .....	1-2	Appel d'urgence .....	3-6, 3-12
Réglage du volume de la sortie audio .....	1-3		
<b>B</b>		<b>F</b>	
Rétroéclairage .....	2-3, 4-5	« F » clignotant .....	1-5
Bloc-batterie .....	1-2	Mise à jour du micrologiciel .....	1-5, 4-4
S'attache/Se détache .....	1-2	Mode Duplex complet .....	2-3
Autonomie de la batterie .....	5-3, 5-5	Touche [FUNC] .....	1-5, 1-6
BC-202IP2 .....	5-6		
BC-211 .....	5-6	<b>H</b>	
BC-218 .....	5-7, 5-8, 5-10, 5-13, 5-15	Dragonne .....	1-2
Pince de ceinture .....	1-2, 5-7	HM-215 .....	5-10, 5-15
Bluetooth .....	4-4, 5-9		
Connexion automatique .....	4-6	<b>I</b>	
Connexion et déconnexion .....	5-15	ICCID .....	4-7
Supprimer un appareil Bluetooth .....	4-7, 5-21		
Echo Cancellor (Annulation d'écho) .....	4-6	<b>K</b>	
Retard de transmission de la voix avec annulation d'écho .....	4-6	Fonction de verrouillage des touches .....	1-7, 6-2
Sensibilité d'entrée de l'annulation d'écho .....	4-6	Key-Touch Beep (Signal sonore des touches) .....	4-5
Initialiser l'unité Bluetooth .....	4-7	Volume du signal sonore des touches .....	4-5
Initialiser la liste d'appariement .....	5-22, 5-23, 5-24		
Noise Cancellor (Annulation du bruit) .....	4-6	<b>L</b>	
One Touch PTT (Interrupteur d'émission [PTT] Une touche) .....	4-7	LC-185 .....	5-28
Appariement .....	5-12	Log (registre) .....	2-5, 4-4
Échec de l'appariement .....	6-2	Fonction de travailleur isolé .....	3-13
Économie d'énergie .....	4-6	LTE Unit Version (Version unité LTE) .....	4-7
Bip du PTT .....	4-7		
Rechercher un appareil Bluetooth .....	4-7	<b>M</b>	
Volume synchrone .....	5-8, 5-11, 4-6, 6-3	MBA-7 .....	5-25, 2-26
Version unité .....	4-7	MBF-1 .....	5-25, 2-26
		Messagerie vocale .....	3-2, 3-6
		Sensibilité du micro .....	4-5
		Mute (Silence) .....	3-6
<b>C</b>		<b>N</b>	
Appeler à partir de l'écran de veille .....	4-5, 4-6	L'appareil ne s'allume pas .....	6-2
Touche [Call history] .....	1-6, 2-5, 3-3, 3-12, 4-3	Aucune réponse n'est reçue .....	6-2
Tonalité de notification d'appel .....	4-4	Aucune sortie audio .....	6-2
Impossible de passer des appels .....	6-2	Noise Cancellor (Annulation du bruit) .....	4-5
Temps de chargement .....	5-3	Volume du bip de notification .....	4-5
Témoin de charge .....	5-6, 5-7	Type de notification .....	4-4
Touche [CLR/LOCK] .....	1-6	Nombre de notifications .....	4-4
Contrast (contraste) .....	4-5		
Bip de courtoisie .....	4-4	<b>O</b>	
		PTT Une touche .....	4-6
<b>D</b>		Produits en option .....	5-2
Supprimer les registres d'historique .....	2-6	Touche [Option] .....	3-6, 3-12
Destination ID (Identifiant de destination) .....	2-4, 4-6	Notification hors de portée .....	4-5

---

## INDEX

### P

Fonction P-Bell .....	3-10
Fonction d'alerte de poche .....	3-10
PTT Lock (Verrouillage PTT) .....	4-5

### R

Limitation de la réception .....	4-5
Volume de la notification d'appels reçus .....	4-4
Notification des appels reçus .....	4-4
Recording (Enregistrement)	
Fonction enregistrement .....	2-3, 3-7, 4-7
Lecture .....	3-6, 3-8
Enregistrer le type d'appel .....	4-7
Enregistrer les données .....	2-3, 3-7, 6-2
Supprimer l'enregistrement audio .....	3-9
Batterie restante .....	1-5, 1-7
Réinitialiser .....	4-4

### S

Mode de réglage .....	4-2, 4-4
Sidetone (Écoute latérale) .....	4-5
Sidetone Volume (Volume de l'écoute latérale) .....	4-5
Mode silencieux .....	3-12
Mode simplex .....	2-3
Appel de statut .....	3-3

### T

Groupe d'appel .....	3-4, 3-5
Tonalité	
Tonalité d'échec .....	4-4
Tonalité des notifications reçues .....	4-4
Success Tone (Tonalité de réussite) .....	4-4
Éteindre l'appareil.....	2-3
Allumez l'appareil.....	1-3
Tx Inhibit (Blocage Tx).....	4-5
Témoin [TX/RX] .....	2-2

### V

Vibrations .....	2-2
Fonction VOX .....	3-11, 4-5
VOX Threshold (Seuil VOX) .....	4-5
VS-3 .....	5-11, 5-16